



Grudzień | nr 12 (123) / 2013 | nakład 2000 szt.  
ISSN: 1644-1133

# Echo Chelmska

Informator Gminny

## "Noc wigilijna"

*Noc wigilijna pełna wrażeń  
Taką noc mamy jeden raz w roku  
Na ciemnym niebie gwiazdy mrugają  
Wesołą nowinę nam obwieszczają*

*W tę noc zimową w dalekiej stronie  
Zrodziła Panna Dziecię na słomie  
Leży na słomie na wiazce siana  
Jedyna radość ludowi dana*

*Wdzięczny lud Bogu swą wiarą silną  
Święci co roku noc wigilijną  
Noc która w sercach troski rozwiewa  
Radosne Bogu kolędy śpiewa*

Władysława Bożek





# Szanowni Państwo



Minął kolejny rok, trudny i ważny dla naszej lokalnej społeczności. Rok zapisany wysiłkiem i ciężką pracą. Spróbujmy oderwać się od codziennego zgiełku, spojrzeć na mijający 12 miesięcy z dystansu, aby móc zebrać myśli i siły na nadchodzący rok. Brian Tracy powiedział kiedyś: „Umiejętność zdyscyplinowania się, by zrezygnować z natychmiastowej satysfakcji w zamian za większą nagrodę w dłuższej perspektywie, jest nieodzownym warunkiem sukcesu”. Te słowa najlepiej podsumowują mijający 2013 rok, który był okresem pełnym nowych wyzwań i zadań, które udało Nam się zrealizować. Tym większa jest to satysfakcja kiedy widzimy pozytywne efekty wielomiesięcznych starań o poprawę jakości i komfortu życia w naszej gminie. W styczniu br. oddaliśmy do użytku lodowisko, a w marcu dokonaliśmy uroczystego otwarcia Centrum Sportowego, które aktualnie przyciąga swoją ofertą wielu miłośników sportu, mieszkańców i gości spoza terenu gminy.

Rok 2013 nie oszczędzał Nas jeżeli chodzi o przeszkody. W życie weszła „ustawa śmieciowa”, która nałożyła na gminy nowe obowiązki z nią związane. Musieliśmy zmierzyć się z licznymi utrudnieniami, oswoić się z nową dla Nas wszystkich sytuacją. Myślę, że mimo wszystko udało Nam się wyjść z tej niełatwej „potyczki” obronną ręką. W chwili obecnej nowe zasady segregacji i wywozu śmieci są sprawnie realizowane w naszej gminie, ale co najważniejsze usługa ta realizowana jest na porównywalnym, z poprzednim okresem, poziomie cenowym. W nowym roku będziemy się starać o poprawę jej jakości. W bieżącym roku w gminie Chełmek była realizowana duża inwestycja przebudowy bezpośredniego połączenia komunikacyjnego pomiędzy województwem małopolskim i województwem śląskim czyli mostu na rzece Przemszy, wraz z przebudową skrzyżowania. Przedsięwzięcie to zdeorganizowało komunikację w gminie. W związku z tym narażeni byli Państwo na wiele utrudnień. Mimo to wierzę, że komfort i bezpieczeństwo jazdy, jakie niesie ze sobą przebudowa mostu i skrzyżowania, warte były wszelkich niedogodności związanych z jego remontem. Prace na skrzyżowaniu będą kontynuowane po przerwie zimowej i zakończone w okresie wczesnej wiosny. W mijającym roku kontynuowaliśmy działania zmierzające do popra-

wy infrastruktury drogowej. Uruchomiliśmy nowe tereny inwestycyjne, poprzez wybudowanie nowej drogi wraz z odwodnieniem na ul. Brzechwy i ul. Leśmiana. W sołectwach wykonano prace projektowe pod budowę ulic: Wrzosowej i Świnnej w Gorzowie oraz ul. Leśnej w Bobrku. Zakończył się kolejny etap prac związanych z remontem nawierzchni dróg po robotach kanalizacyjnych. Objęły one swym zasięgiem ulice: Broniewskiego i Reymonta. Inwestycja została zrealizowana przez Powiat Oświęcimski, przy współudziale środków finansowych z budżetu gminy Chełmek. W przyszłym roku planowana jest inwestycja przebudowy układu komunikacyjnego wraz z budową miejsc postojowych w rejonie ulic: 11 Listopada, 25 Stycznia i Piłsudskiego oraz w szerokim zakresie budowa dróg i parkingów.

Widoczne są już efekty prac związanych z budową kanalizacji w ramach kontraktów W1, W2 i W3. W wielu rejonach rozpoczęły się prace przygotowawcze do odtworzenia dróg. Najtrudniejsza sytuacja jest związana z realizacją kontraktu W2 na terenie Bobrka i Gorzowa w związku z ogłoszoną upadłością firmy, która go realizowała. W chwili obecnej trwa inwentaryzacja. W styczniu zostanie ogłoszony ponowny przetarg z czasem realizacji do 30.06.2015r. W międzyczasie staraliśmy się o rozszerzenie kontraktu, w ramach oszczędności poprzetargowych, na kolejne 8km budowy kanalizacji. W efekcie uzyskaliśmy na to zgodę z Ministerstwa Środowiska. Aktualnie trwają prace związane z przygotowaniem przetargu. Mimo przejściowych kłopotów, jakie zawsze niosą ze sobą inwestycje na tak dużą skalę jak ta, prosimy Państwa o cierpliwość. Wierzę, że po zakończeniu realizacji tego projektu, wszelkie utrudnienia pójdą w niepamięć na rzecz prawie w pełni skanalizowanej gminy.

Zakończony został również remont budynku tzw. „harcówki” przy ul. Kochanowskiego 1, który w części został zaadaptowany na potrzeby Środowiskowego Domu Samopomocy – Pobyty Dzienny A w Chełmku. Inwestycja ta była realizowana przy udziale środków pozyskanych z budżetu Wojewody Małopolskiego.

Ponadto było realizowanych wiele zadań, które szczegółowo będą Państwu przedstawione przy okazji sprawozdania z budżetu za rok 2013.

Szanowni Państwo,

Zbliża się ten szczególny czas w roku. Okres spotkań rodzinnych w ciepłej atmosferze ogniska domowego. W związku tym proszę przyjąć najserdeczniejsze życzenia z okazji Świąt Bożego Narodzenia: zdrowia, spokoju, radości z narodzenia Bożej Dzieciny oraz miłości i wzajemnej życzliwości. Swoje myśli kierujemy również do Tych, którzy w sposób szczególny doświadczają trudów codzienności – do osób bezdomnych, biednych i samotnych.

Niech rok 2014 będzie dla Nas wszystkich rokiem spełnionych nadziei i oczekiwań. Naszej „małej Ojczyźnie” życzę by pomyślnie rozwijała się, pokonując z sukcesem wszelkie trudności. Aby Chełmek był wzorem dobrze rozwijającego się miasta, pełnego ciekawych miejsc inwestycyjnych, atrakcji i wydarzeń.

Andrzej Saternus  
Burmistrz Chełmka

*Z okazji Świąt Bożego Narodzenia składamy Państwu najserdeczniejsze życzenia. By przy świątecznym stole nie zabrakło rodzinnego ciepła oraz miłości, a Nowy Rok 2014 obfitował w moc pozytywnych doznań oraz przyniósł wiele radości i satysfakcji z własnych osiągnięć.*

*składa Przewodniczący RM  
w Chełmku Marek Palka wraz z Radnymi*



Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Chełmku zaprasza do Parku Rodzinnego wszystkich mieszkańców gminy i przybyłych gości na pożegnanie starego i przywitanie

*Nowego Roku*

w godzinach od 23.00 - 1.00  
- gorące rytmy  
- impreza pod gwiazdami  
00:00 - pożegnanie Starego Roku, życzenia i sylwestrowe iluminacje

*Zapraszamy!!*



## PRZEKAŻ SWÓJ 1% PODATKU NA OCHOTNICZE STRAŻE POŻARNE Z TERENU NASZEJ GMINY!

Aby to zrobić wystarczy, że odpisując 1% od swojego podatku w rocznym zeznaniu podatkowym:

1. We „WNIOSKU O PRZEKAZANIE 1% PODATKU NALEŻNEGO NA RZECZ ORGANIZACJI POŻYTU PUBLICZNEGO OPP”, który znajduje się na końcu każdego zeznania rocznego wpisać tylko Numer KRS (Związku OSP RP): 0000116212
2. W części „INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE, wpisać „Cel szczegółowy 1%” tj. wpisać nazwę OSP oraz jej dokładny adres. W przypadku naszej gminy:  
OSP Chełmek – ul. Staicha 3,  
32-660 Chełmek  
OSP Gorzów – ul. Kwiatowa 1,  
32-660 Gorzów  
OSP Bobrek – ul. Nadwiślańska 150,  
32-661 Bobrek

DZIĘKUJEMY!!!



## Most na Przemszy otwarty



Zakończono prace przy budowie mostu na rzece Przemszy w Chełmku.

Obecnie otwarta jest jedna nitka mostu i wprowadzony jest ruch wahadłowy.

- W tygodniu przedświątecznym zamierzamy uruchomić obie nitki przejazdu na moście jak również otworzyć obie nitki skrzyżowania ul. Śląskiej i Oświęcimskiej – informuje Roman Leśniak z Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie. Zakończenie całości prac na skrzyżowaniu, w tym montaż świateł planowane jest wiosną 2014 r.

## Echo Chełmka

### Wydawca:

Miejski Ośrodek Kultury Sportu  
i Rekreacji w Chełmku  
Pl. Kilińskiego 3, 32-660 Chełmek

**Tel:** 33 846 12 96

**e-mail:** moksir@chemek.pl

### Redaktor naczelny:

Stanisława Pędrys - Klisiak

### Redaktor prowadzący:

Paweł Waligóra

### Dyżury redakcyjne:

od poniedziałku do piątku  
w godzinach od 8.00 do 16.00

*Redakcja nie ponosi  
odpowiedzialności za treść ogłoszeń.  
Tekstów nie zamówionych Redakcja  
nie zwraca i zastrzega sobie prawo do  
skrótów i zmian tytułów*

### Druk:

**NEXO**

32-500 Chrzanów  
ul. Kadłubek 43  
tel. 32 624 00 40, fax. 32 623 30 97  
e-mail: biuro@nexo.pl  
www.nexo.pl



## OPLATA ZA WYWÓZ ODPADÓW

Urząd Miejski w Chełmku informuje, że 7 listopada br. Rada Miejska w Chełmku, na wniosek Burmistrza Chełmka, podjęła nową Uchwałę w sprawie terminu, częstotliwości i trybu uiszczania opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi na mocy której od 1 stycznia 2014 roku przedmiotowa opłata pobierana będzie z „dołu” w terminach miesięcznych tj. za styczeń do 15 lutego, za

luty do 15 marca, za marzec do 15 kwietnia, za kwiecień do 15 maja, za maj do 15 czerwca, za czerwiec do 15 lipca, za lipiec do 15 sierpnia, za sierpień do 15 września, za wrzesień do 15 października, za październik do 15 listopada, za listopad do 15 grudnia, za grudzień do 15 stycznia roku następnego.

Inf.UM



### Ważna informacja dotycząca opłat za odbiór odpadów

Szanowni Mieszkańcy Gminy Chełmek  
W związku z dalszym pojawianiem się niewłaściwych wpłat na konta MZGK w Chełmku Sp. z o.o. np. z tytułu: „zapłata za śmieci”, Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej w Chełmku przypomina, że od 1 lipca 2013r. opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi od osób fizycznych (wynikające ze złożonych przez Państwa deklaracji) należy wpłacać na indywidualny rachunek Urzędu Miejskiego w Chełmku wskazany w piśmie Burmistrza Chełmka skierowanym w powyższej sprawie do Państwa.

Zarząd MZGK  
w Chełmku Sp. z o.o.

### OGŁOSZENIA DROBNE

**Sprzedam 2- pokojowe mieszkanie**  
w Chełmku o powierzchni  
34.4 m na I piętrze.  
Wiadomość: **782 314 645**  
(po godz. 15:00).

**OPLATKOWE SPOTKANIE MIESZKAŃCÓW**  
Spotkajmy się w zimowy wieczór, by wspólnie przełamać się opłatkiem i cieszyć się nadchodzącymi Świątami Bożego Narodzenia.

Burmistrz Chełmka, Parafia pw. Miłosierdzia Bożego oraz Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji zapraszają mieszkańców na OPLATKOWE SPOTKANIE MIESZKAŃCÓW które odbędzie się na Placu Reprezentacyjnym obok Urzędu Miejskiego w Chełmku przy ul. Brzozowej 20 grudnia /piątek/ 2013 roku o godz. 17.00.





## Informacja Zarządu MZGK w Chełmku sp. z o.o. dotycząca stanu realizacji Projektu „Gospodarka wodno-ściekowa Gminy Chełmek”



Kontrakt W1 realizowany był przez Konsorcjum firm tj. Firma „WAFRO” S.A. ul. Bielawskiego 1, 36-200 Brzozów oraz „WODROL” S.A. ul. Handlowa 3, 35-959 Rzeszów i obejmował swym zakresem budowę kanalizacji sanitarnej w Gminie Chełmek w zlewni oczyszczalni w Jaworznie wraz z wymianą fragmentów sieci wodociągowej.

Główne prace kanalizacyjne oraz prace na sieci wodociągowej generalnie zostały zakończone. Do zakończenia zostały jedynie prace budowlane w ramach budowy wodociągu wody pitnej oraz kanalizacji sanitarnej na ul. Krasińskiego, jak również budowa kanalizacji sanitarnej w ul. Struga. Faza realizacji Kontraktu W1 obecnie przypada na okres zgłaszania wad i usterek, co oznacza, że w tym okresie Wykonawca przywróci teren do stanu pierwotnego, usunie wszelkie usterki, uszkodzenia oraz odtworzy nawierzchnie dróg.

Kontrakt W2 realizowany był przez Konsorcjum firm tj. PRIM Spółka Akcyjna, ul. Fabryczna 8, 41-404 Mysłowice oraz Przedsiębiorstwo Handlowo Usługowe, Auto-Kompleks Grzegorz Wyrobek, ul. Zawadzkiego 237, 43-229 Rudoltowyce i obejmował swym zakresem budowę kanalizacji sanitarnej w Gminie Chełmek w zlewni oczyszczalni w Oświęcimiu.

W związku z upadłością likwidacyjną Lidera Konsorcjum Firmy PRIM podpisano porozumienie z Konsorcjantem tj. Przedsiębiorstwem Handlowo Usługowym, Auto-Kompleks Grzegorz Wyrobek, które miało na celu dalszą realizację Kontraktu W2. Mimo wszelkich starań podjętych przez MZGK w Chełmku sp. z o.o. w celu realizacji prac budowlanych na terenie Sołectwa Bobrek i Gorzów zgodnie z harmonogramem prac zawartych w w/w porozumieniu roboty budowlane nie były prowadzone. Skutkiem powyższego było ostatecznie rozwiązanie przez Spółkę Kontraktu W2 z dniem 08.11.2013r.

Rozwiązanie Kontraktu W2 poważnie opóźniło realizację całego Projektu. W okolicach Świąt Bożego Narodzenia b.r. zostanie dokonana inwentaryzacja robót wykonanych przez Inżyniera Kontraktu tj. firmę Tractebel Engineering z siedzibą w Katowicach. Powyższe ma na celu ostateczne rozliczenie zgodne z Warunkami Kontraktowymi z byłym Wykonawcą na Kontrakcie W2. W chwili obecnej rozwiązanie Kontraktu wymusza dalej konieczność zinwentaryzowania zarówno robót wykonanych w Sołectwach Bobrek i Gorzów, o których powyżej, jak również tych, które zostały do wykonania. W tym celu MZGK w Chełmku sp. z o.o. ogłosiła przetarg na sporządzenie kosztorysu inwestorskiego dla całości robót. Ponieważ Spółka dysponuje dokumentacją projektową jego pozyskanie jest niezbędne dla ogłoszenia nowego postępowania na wykonanie głównych robót budowlanych w Sołectwach. Z uwagi na wartość robót i związane z tym terminy ustawowe realnym okresem podpisania umowy jest druga połowa lutego 2014 roku. Tu rozpoczęcie prac głównych będzie już uzależnione od warunków atmosferycznych.

Kontrakt W3 realizowany jest przez Konsorcjum firm tj. Firma Gutkowski Jan Gutkowski, ul. 17 Stycznia 92, 64-100 Leszno oraz Gutkowski Sp. z o.o., ul. Usługowa 2, 64-100 Leszno i obejmuje swym zakresem budowę i modernizację systemu wodociągowego w Gminie Chełmek. Obecnie roboty budowlane również są na ukończeniu i wynoszą:

- modernizacja istniejącego ujęcia wody „Gamrot” - na ukończeniu,

- modernizacja znajdujących się na sieciach czterech komór redukcyjno-pomiarowych i chlorowni - połowy zakresu,
- modernizacji istniejącej stacji uzdatniania wody (SUW) zlokalizowanej przy ulicy Żeromskiego - zakres na ukończeniu,
- budowa nowego odcinka sieci wodociągowej łączącego SUW z wodociągiem magistralnym KRAK II - blisko 60% zakresu,
- modernizacji rurociągu wody surowej na odcinku SUW - rejon ulicy Piastowskiej - wykonane w całości.

Kontrakt W3 ostatecznie zostanie zakończony w dniu 09.02.2013r.

Podobnie w dacie zgłaszania wad i usterek po zakończeniu Kontraktu Wykonawca przystąpi do kompleksowego uporządkowania terenu.

### Preferencyjny kredyt

Informujemy, że istnieje możliwość uzyskania preferencyjnego kredytu na wykonanie przyłącza kanalizacyjnego. Kredyt taki udzielany jest przez Bank Ochrony Środowiska SA we współpracy z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie. Najbliższy oddział Banku Ochrony Środowiska zlokalizowany jest w Oświęcimiu przy ul. Mickiewicza 9. Podmiotami uprawnionymi do otrzymania takiego kredytu są osoby fizyczne, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i inne podmioty gospodarcze (przedsiębiorcy). Ogólne warunki kredytowania:

- oprocentowanie: 6,2 % (wysokość stopy bazowej i marży dla PLN  $2,70\% + 3,50\% = 6,20\%$ ),
- okres kredytowania: do 8 lat,
- maksymalny okres realizacji inwestycji: do 12 miesięcy,
- kwota kredytu do 100% kosztów przedsięwzięcia (brutto dla nie będących płatnikami podatku VAT, netto dla będących płatnikami podatku VAT),
- WFOŚiGW w Krakowie dokonuje jednorazowej dopłaty do częściowej spłaty kapitału po okresie 3 miesięcy spłaty kredytu,
- dodatkowe opłaty i prowizje, związane z uruchomieniem i bieżącą obsługą kredytu, nie mogą przekroczyć 3 % kwoty kredytu,

Wysokość dotacji na częściową spłatę kapitału może wynieść maksymalnie:

- 80,00 zł za 1 mb wykonanego przyłącza, nie może przekroczyć 50 % kosztów całkowitych wykonania zadania,
- łącznie nie więcej jak 4000,00 zł na jedno zadanie. Wszystkie w/w warunki muszą być spełnione jednocześnie.

Przydatne adresy i telefony: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie, ul. Kanonicza 12, 31-002 Kraków, tel: 12 422 94 90, strona internetowa: [www.wfos.krakow.pl](http://www.wfos.krakow.pl) Bank Ochrony Środowiska Oddział Operacyjny w Oświęcimiu, 32-600 Oświęcim, ul. Mickiewicza 9, tel. 33 847-54-31, strona internetowa: <http://www.bosbank.pl/> Termin uruchomienia kolejnych transz na w/w cel to początek 2014 roku.

Dodatkowo informujemy, że Spółka otrzymała zgodę z Ministerstwa Środowiska na rozszerzenie Projektu „Gospodarka wodno-ściekowa Gminy Chełmek”. Dalsza realizacja oraz rozszerzenie w/w Projektu umożliwi zwiększenie zakresu rzeczowego o budowę kanalizacji sanitarnej w sołectwie Bobrek (ul. Nadwiślańska), w Chełmku (ul. Sadowa z włączeniem do nowowyprowadzonej kanalizacji w ulicy Mieszka I, przedłużenie ul. Chrobrego, Fredry, Kraszewskiego z włączeniem do nowowyprowadzonej kanalizacji w ulicy Mickiewicza, Batorego z włączeniem do nowowyprowadzonej kanalizacji w ulicy Chrobrego) oraz Gorzowie (ul. Oświęcimska, Podkomorek, Graniczna, Leśna, Flisaków, Polna, Małowy, Parkowa, Dębowa, Lipowa, Krzywa, Orliska, Kwiatowa):

- łączna długość kanalizacji to około 8,090 m. Budowa kanalizacji umożliwi przyłączenie do sieci dodatkowo około 970 mieszkańców (240 posesji).

Łączny stopień skanalizowania po rozszerzeniu Projektu:

- długość wybudowanej sieci kanalizacji sanitarnej zwiększy się z 34,2 km do 42,29 km,
- liczba osób podłączonych do wybudowanej sieci kanalizacji sanitarnej zwiększy się z 5 464 osób do 6 434 osób.

Zakończenie wszystkich prac kanalizacyjnych winno nastąpić na przełomie czerwca - lipca 2015r.

# Przychodnia w Chełmku stara się dla Pacjentów jak najlepiej



## Rozmowa z dyrektorem Samodzielnego Gminnego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Chełmku

**Bernadeta Weidemmann-Nimptsch**

– Pani Dyrektor, w związku z krążącymi w Chełmku różnymi informacjami, żeby nie powiedzieć plotkami, proszę wyjaśnić czytelnikom co jest prawdą a co nie, w sprawie zwolnień czy odejść lekarzy z przychodni

– Panie Redaktorze, z zainteresowaniem wyjaśnię co jest rzeczywistością i prawdą, ponieważ zaskakuje mnie zarówno częstość tych dziwnych informacji jak i rozsiewanie nieprawdy. Nie jestem w stanie wyobrazić sobie jaki jest cel tych „plotek” – czy chodzi o wzbudzenie niepokoju wśród Pacjentów, czy może inne gierki. Nasza Przychodnia SGZOS w Chełmku świadczy porady medyczne w ramach kontaktu z NFZ i spełnia wszelkie wymagania zapisane w kontrakcie. Oznacza to, że każdy Pacjent ma prawo do korzystania ze świadczeń podstawowej opieki zdrowotnej w ramach swoich potrzeb, którą przychodnia zapewnia. Pracujący u nas lekarze posiadają wysokie kwalifikacje, są dostępni dla Pacjentów w godzinach swojej pracy. Jedyną zmianą która nastąpi w najbliższym czasie to w związku z rezygnacją z pracy w naszej przychodni jednego z lekarzy pediatrów w jego miejsce zatrudnimy nowego, aby świadczyć porady medyczne dla dzieci zgodnie z zobowiązaniem wynikającym z kontraktu. Nowy lekarz z pewnością zostanie wybrany spośród lekarzy pediatrów z wysokimi kwalifikacjami, a zmiana nastąpi w roku przyszłym. Przy okazji chciałam wyjaśnić, że na odejście lekarza nie ma wpływu ani SGZOS ani dyrekcja, mimo jednych z najwyższych w powiecie zarobków. Przy tak dobrych wynagrodzeniach dla lekarzy mamy prawo – zarówno Pacjenci, jak i zarządzający SGZOS-em oczekiwać równie dobrej pracy, która jest adekwatna do tych wysokich zarobków.

– Dużo się mówi o nowych kontraktach – jak to jest w naszej chełmeckiej przychodni?

– Zgodnie z zarządzeniem Narodowego Funduszu Zdrowia na rok 2014 nie ogłoszono nowych konkursów ofert na świadczenia ambulatoryjnej opieki specjalistycznej i stomatologię. Nasza placówka, jak każdy inny podmiot medyczny, otrzymała możliwość przedłużenia kontraktu aneksem do wcześniejszych umów, co oznacza że na rok 2014 mamy ten sam zestaw poradni specjalistycznych i mniej więcej te same propozycje w ilości przyjęć Pacjentów. W przypadku stomatologii aneks podpisany jest na pół roku, co może oznaczać, że od połowy roku będziemy mogli się starać o złożenie nowej oferty i zwiększenie kontraktu na świadczenia w zakresie stomatologii, do czego już jesteśmy przygotowani. Nasza placówka, jak każda inna w powiecie oświęcimskim ma aż 11 poradni specjalistycznych, stomatologię, rehabilitację, pracownię USG oraz RTG, laboratorium, stara się proponować takie świadczenia, na które ma kontrakt z Narodowym Funduszem Zdrowia. Pacjent może korzystać z porad medycznych zgodnie z obowiązującymi zasadami w systemie

zdrowotnym dla każdego Polaka opłacającego składkę zdrowotną – ze skierowaniem od lekarza pierwszego kontaktu lub innego specjalisty, zgłaszając swoją potrzebę i zapisując się w kolejce. Na wielkość kolejki my nie mamy żadnego wpływu, a ma wpływ liczba korzystających z porad Pacjentów oraz płatnik za te porady – czyli NFZ. Tu chciałabym prosić o możliwość zgłoszenia apelu do Pacjentów: Szanowni Państwo, jeżeli zostaliście zapisani i oczekujecie na przyjęcie w poradni, to w przypadku, gdy z jakichkolwiek przyczyn rezygnujecie z porady – proszę o informację do nas, wtedy z tego uwolnionego miejsca może skorzystać ktoś pilnie potrzebujący lub kolejka się nieco skróci. W tym miejscu serdecznie dziękuję wszystkim tym Państwu, którzy nas informują o rezygnacji lub konieczności przesunięcia terminu przyjęcia przez lekarza.

– Jaki plany ma chełmecka przychodnia na rok 2014?

– Może krótko co udało nam się zrobić w 2013 roku, ponieważ nie wszystko jest zauważalne przez Pacjentów. Otóż wykonaliśmy bardzo dobrą pracę przygotowawczą w ramach wdrożenia systemu zarządzania jakością ISO – czyli wszyscy pracownicy świadomie pracują lepiej zarówno dla Pacjenta jak i Przychodni. Poza tym jak Państwo z pewnością zauważyliście – została otwarta nasza – czyli SGZOS-u - Apteka Dla Zdrowia – specjalnie dla wszystkich Pacjentów, by mieli możliwość od razu, w miejscu czyli przychodni, realizować recepty lub inne zalecenia lekarzy dotyczące leczenia. Poza tym dla poprawy obsługi Pacjentów zakupiliśmy nowy sprzęt, między innymi: nową centralę telefoniczną by poprawić możliwość połączeń pacjentów z Przychodnią, dla Poradni Okulistycznej soczewkę Volk'a, dla Poradni Urologicznej – uroflometr, dla wszystkich niezbędnych poradni nowe wagi lekarskie, niezbędne łodówki do gabinetów zabiegowych i laboratorium, odnowiliśmy sprzęt do wykonywania zdjęć rentgenowskich, wymieniliśmy zużyte sprzęty takie jak kozetki, krzesła, łóżko EKG, negatoskopy. Pozyskaliśmy do użytkowania 2 Holtery do badań (EKG i ciśnieniowy) od Stowarzyszenia Ochrony Zdrowia Pracowników KWK Piast, by nasi Pacjenci nie musieli na te badania wyjeżdżać do Oświęcimia czy Chrzanowa. Jest też kilka dobrych rzeczy, które zrobiliśmy z myślą o pracujących u nas lekarzach, pielęgniarkach i innych pracownikach medycznych – między innymi po wielu latach przygotowaliśmy właściwą szatnię oraz pokój socjalny, w takim miejscu by każdy z pracujących po nawet 7-8 godzin dziennie, mógł na chwilę odetchnąć, wypić herbatę czy zjeść kanapkę. Chyba nikomu z czytelników nie zdarza się, by przez 7-8 godzin bez przerwy wykonywać jakiejkolwiek czynności, nie korzystając z choćby potrzeby fizjologicznej przerwy na posiłek czy ugaszenie pragnienia. Pracownicy medyczni też tego potrzebują. Przygotowaliśmy prawidłowo zarządzane archiwum, które należy do obowiązków każdej przychodni czy szpitala, a do tej pory było niekoniecznie prawidłowo zarządzane. Na najbliższe miesiące mamy plan przygotowania się do obowiązującej od przyszłego roku informatyzacji w zakresie świadczenia usług medycznych, czyli uruchomimy w każdej z poradni specjalistycznej oraz POZ odpowiednie zestawy komputerowe, przygotujemy Przychodnię do informatycznego nadzoru nad danymi wg nowych nadchodzących wymogów. To co jeszcze uda nam się zaplanować i zrobić dla Przychodni czyli dla Pacjenta będzie przedmiotem ustaleń po Nowym Roku.

– Widzimy zmiany w przychodni, tą zmianą jest również apteka, proszę powiedzieć jak Pacjenci postrzegają nową aptekę w SGZOS?

– Panie Redaktorze, trudno mi na ten temat mówić wiele, ze względu na obowiązujące prawo, które nie pozwala na reklamę aptek czy leków. Jedno co mogę powiedzieć to zapraszam do naszej Apteki Dla Zdrowia w godzinach jej otwarcia czyli od poniedziałku do piątku w godz. 7.30 do 19.00 a w sobotę od 8.00 do 13.00 czyli w godzinach przyjęć w naszej przychodni. Każdy Pacjent może sam ocenić jak działa apteka oraz wyrazić opinię na miejscu. Chciałabym korzystając z tej możliwości przekazać Pacjentom, że zgodnie z Ustawą Refundacyjną z grudnia 2011 roku wszystkie te przepisane na receptę przez lekarzy leki, które należą do grupy refundowanych w każdej aptece są sprzedawane w tej samej cenie – bo obowiązują na te leki ceny urzędowe.

**Poza informacjami dotyczącymi naszej Przychodni oraz Apteki składam wszystkim mieszkańcom Gminy Chełmek i nie tylko - Życzenia Dobrych Świąt oraz Dobrego Nowego Roku**

– Dziękuję za rozmowę





W grudniu 2013 roku podsumowano działania realizowane w projekcie systemowym

pt. „Czas na aktywność – program rozwoju i upowszechniania aktywnej integracji w Gminie Chełmek” realizowanym przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Chełmku w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet VII Promocja integracji społecznej, Działanie 7.1 Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji, Poddziałanie 7.1.1 Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej.

Od marca do grudnia 2013 roku Uczestnicy Projektu uczestniczyli w indywidualnych konsultacjach, warsztatach oraz treningach:

- indywidualne konsultacje z doradcą zawodowym oraz psychologiem miały na celu indywidualną diagnozę potrzeb każdego uczestnika projektu oraz dostosowanie form wsparcia do zdiagnozowanej potrzeby. Po dokonaniu przez doradcę zawodowego i psychologa indywidualnej diagnozy potrzeb każdego uczestnika projektu nastąpiło opracowanie indywidualnego planu działania oraz skierowanie na odpowiednie formy wsparcia,
- grupowe warsztaty autokreacji z zastosowaniem kamery, podczas których uczestnicy projektu poznali specyfikę lokalnego rynku pracy, nabyli umiejętność pisanie CV, listu motywacyjnego, podania, podczas zajęć z pracodawcą zapoznali się ze sposobami przeprowadzania rozmów kwalifikacyjnych (48 godz. lekcyjnych),
- grupowy trening kompetencji i umiejętności społecznych (48 godz. lekcyjnych),
- grupowe warsztaty gospodarowania budżetem domowym, zarządzania własnym czasem (48 godz. lekcyjnych),
- grupowe warsztaty promocji zdrowia i zdrowego stylu życia i udzielania pierwszej pomocy (24 godz. lekcyjnych),
- kurs „Profesjonalny sprzedawca z obsługą kasy fiskalnej i fakturowaniem” dla 4 uczestników projektu,
- kurs „Spawacz MIG i MAG” dla 2 uczestników projektu,
- kurs „Magazynier z obsługą wózka widłowego i wymiana butli” dla 2 uczestników projektu,
- kurs Prawo jazdy kat.B dla 2 uczestników projektu,
- kurs „Opiekun osób starszych i niepełnosprawnych” dla 3 uczestników projektu,
- „Kurs administracyjno – księgowy” dla 1 uczestnika projektu,
- kurs „Kucharz” dla 3 uczestników projektu,
- kurs „Cukiernik” dla 1 uczestnika projektu.

Wobec każdego uczestnika projektu zastosowano co najmniej 3 instrumenty aktywnej integracji: społecznej, edukacyjnej, zawodowej.

Celem ogólnym projektu było podniesienie poziomu aktywności społeczno-zawodowej

25 osób bezrobotnych i nieaktywnych zawodowo, korzystających ze świadczeń pomocy społecznej, zamieszkujących na terenie Gminy Chełmek. Zrealizowanie celu ogólnego projektu możliwe było dzięki osiągnięciu następujących celów szczegółowych:

- podwyższenie umiejętności poruszania się po rynku pracy,
- pozyskanie świadomości własnych predyspozycji i celów zawodowych,
- zdobycie/podwyższenie kwalifikacji zawodowych,
- wzmocnienie poczucia własnej wartości,
- podwyższenie umiejętności opiekuńczo – wychowawczych.

*Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego*

*Dyrektor MOPS w Chełmku  
Michał Bochenek*



## Burmistrz Chełmka ogłasza

### WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O I PRZETARGU

USTNYM OGRANICZONYM NA NIŻEJ OPISANĄ NIERUCHOMOŚĆ T.J.:

Nieruchomość gruntowa, stanowiąca własność Gminy Chełmek, położona w Bobrku przy ul. Podkomorskiej,

1. Oznaczenie nieruchomości według księgi wieczystej: objęta jest Księgą Wieczystą nr KR1E/00023988/o, prowadzoną w Wydziale V Ksiąg Wieczystych Sądu Rejonowego w Oświęcimiu,
2. Oraz katastru nieruchomości: nr 1034/11 i 1034/12. Nieruchomość będąca przedmiotem sprzedaży w drodze przetargu powstała w wyniku podziału działki nr 1034/8 na nowe działki, na podstawie decyzji Burmistrza Chełmka znak: AGK. 6831.29.2013 z dnia 16 lipca 2013 roku.
3. Powierzchnia nieruchomości: 0,0425 ha (łąčna powierzchnia działek wymienionych w punkcie 1).
4. Przeznaczenie nieruchomości: Przedmiotowa nieruchomość znajduje się na terenach, dla których Gmina Chełmek nie posiada obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Zgodnie z ustaleniami Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Chełmek uchwalonego uchwałą Nr V/41/99 Rady Miejskiej w Chełmku z dnia 04 marca 1999 roku w/w nieruchomość znajduje się na terenach o następującym opisie: KIERUNKI ROZWOJU ZABUDOWY MIESZKANIOWEJ; obszary zabudowy ukształtowanej z możliwością dokonywania uzupełnień w lukach budowlanych, rozbudowy i modernizacji zabudowy; w pozostałych obszarach o zdefiniowanym układzie komunikacyjnym i podziale na działki budowlane.
5. Cena wywoławcza: 15.000,00 złotych netto. W/w nieruchomość zwolniona jest z podatku VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 9 ustawy z dnia 11 marca 2004 roku o podatku od towarów i usług (tekst jednolity Dz. U. z 2011 r., Nr 177, poz. 1054 z późn. zm.).
6. Termin i miejsce przetargu: PRZETARG ODBĘDZIE SIĘ W DNIU 27 STYCZNIA 2014 ROKU O GODZ. 10.00 W SIEDZIBIE URZĘDU MIEJSKIEGO W CHEŁMKU, UL. KRAKOWSKA 11.
7. Wysokość wadium, uprawniające do uczestnictwa w przetargu, w kwocie: 1.500,00 złotych słownie: jeden tysiąc pięćset złotych.
8. Informacje o miejscu wywieszenia publikacji ogłoszenia o przetargu: ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chełmku 32-660 Chełmek, ul. Krakowska 11, a ponadto podane zostało do publicznej wiadomości przez ogłoszenie w prasie oraz wywieszone na tablicach ogłoszeń na terenie całej gminy i opublikowane w BIP i na stronie internetowej urzędu [www.chelmek.pl](http://www.chelmek.pl).
9. Dane teled adresowe, pod którym można uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargu: szczegółowe informacje związane z przetargiem uzyskać można w biurze nr 14 Urzędu Miejskiego w Chełmku lub pod nr tel. 0-33 844-90-10 wew. 31 lub 35 Wydział Architektury Geodezji i Zasobów Komunalnych Urzędu Miejskiego w Chełmku.

*Inf.UM*



## Informacja o wywieszeniu wykazu

Burmistrz Chełmka działając na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy o gospodarce nieruchomościami przeznacza do sprzedaży, w trybie przetargowym następujące nieruchomości oznaczone w ewidencji gruntów i budynków, prowadzonej przez Starostwo Powiatowe w Oświęcimiu jako działki nr:

– 1158/93 o pow. 0,1155 ha, – 1158/94 o pow. 0,0439 ha, obręb Gorzów, ul. Nowowiejska w Gorzowie.

Przedmiotowy wykaz został wywieszony na okres 21 dni tj.: w terminie od dnia 11 grudnia 2013 roku do dnia 01 stycznia 2014 roku w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chełmku 32-660 Chełmek, ul. Krakowska 11, a ponadto informacja o wywieszeniu wykazu została podana do publicznej wiadomości przez ogłoszenie w prasie lokalnej oraz niniejszy wykaz został wywieszony na tablicach ogłoszeń na terenie całej gminy, w BIP i na stronie internetowej urzędu [www.chelmek.pl](http://www.chelmek.pl).

Bliższych informacji w sprawie można uzyskać w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chełmku, ul. Krakowska 11 pok. nr 14 lub telefonicznie pod numerem telefonu 0 33 844-90-10 wew 30 lub 35 osoba do kontaktu Naczelnik Wydziału Architektury Geodezji i Zasobów Komunalnych Urzędu Miejskiego w Chełmku.

*Inf.UM*

# Niepowtarzalne święto



„Chrystus nie ma już rąk, ma tylko nasze ręce, by czynić swoje dzieło. Chrystus nie ma już nóg, ma tylko nasze nogi, aby iść dzisiaj do ludzi. Chrystus nie ma już głosu, ma tylko nasz głos, aby mówić dzisiaj o sobie”.

Te ponadczasowe i piękne słowa Anonima flamandzkiego z IV wieku stanowiły składową jubileuszowych życzeń skierowanych przez przedstawicieli parafian do ks. kardynała, ale równocześnie bardzo głęboko ilustrowały wspaniałe wydarzenie, a nade wszystko charakteryzowały ludzi biorących w nim udział. W niedzielę 8 grudnia przed kościołem parafii NMP Królowej Polski w Chelmsku, około godz. 11.00, z samochodu wysiada bardzo dobrze znany na całym świecie i poważany przez tak wielu kapłan. Proboszcz, ks. Bogdan Leśniak, wychodzi z krzyżem naprzeciw J.E. ks. kard. Stanisława Dziwisza, który mimo rozlicznych zajęć, rozlicznych zaproszeń, nie tylko z Polski, przyjmuje również zaproszenie i znajduje czas, by spotkać się z naszą wspólnotą. Wraz z Rzecznikiem Prasowym Archidiecezji Krakowskiej, ks. Robertem Nęckiem, zbliżają się do duchownych, ministrantów, lektorów, górników i delegacji OSP, a także zespołu śpiewaczego „Chelmskowiaki” z muzykiem, panem Krzysztofem.

„Eminencjo, czcigodny duszpasterzu. W służbie ludziom. Oddany Panu Bogu. Witamy Eminencjo w naszych progach, Dzisiaj radość trudno ująć w prostych słowach. Ze wzruszeniem my stoimy tu przed Tobą [...]”.

Niezwykły gość na tradycyjne powitanie bochenkiem chleba i autorską piosenką odpowiada lekkim ukłonem, uśmiechem, widocznym zaskutaniem, a także zainteresowaniem wyrażonym konkretnymi pytaniami. Następnie, przy wtórce muzyki organowej i śpiewie hymnu „Chrystus wodzem”, do kościoła wchodzi wyjątkowa procesja. W szpalery tworzonych przez górników zgromadzeni dostrzegają oczekiwanego Metropolity Krakowskiego ks. kardynała Stanisława, jak również cenionego ks. Roberta. Uroczystość zaszczepiają swoją obecnością dziekan, ks. Stanisław Pasternak oraz ks. Andrzej Leśny. Wszyscy koncelebranci przyklękają przed stopniami ołtarza, by oddać hold tajemnicy Wcielenia Syna Bożego. Wzruszenie jawiące się na twarzach i ogromne przejęcie jest rozpoznawalne w tym momencie i objawia się z różnym nasileniem właściwie w czasie całego, trwającego ok. 90 min., spotkania. „Chrystus ...”, ma tylko nasze ręce, ... ma tylko nasze nogi, ... ma tylko nasz głos”, więc obecność pięciu księży przy ołtarzu i wspomagającego ks. Rafała Ryczka, obecność proboszczów, wikariuszy i wiernych z sąsiednich parafii, obecność burmistrza Miasta i Gminy Chelmek, pana Andrzeja Saternusa, licznej Liturgicznej Służby Ołtarza i nasza obecność, jak też znamienne czynności, piękne gesty, wyśmienita oprawa muzyczna, ze śpiewem łacińskim włącznie, przygotowana przez organistę, pana Łukasza i artystę, pana Roberta Budzyna, czerwone róże, słowa modlitwy, podziękowań, życzeń, uznania i docenienia, słowa troski, to wszystko to „ręce, nogi i głos Chrystusa”. Dzięki niesłychanej postawie naszego ks. proboszcza w świątyni, pod przewodnictwem ks. kard. Stanisława Dziwisza, trwa pełne dostojęstwa i wyjątkowości „dzieło” Boga. „Ojcie drogi, spójrz dokoła jak szczęśliwe dzieci Twe. [...]” – zwracają się do Jego Eminencji Marysia, Karolinka i Oleńka. „Gorąco witają Cię najdostojniejszy księżę kardynał przedstawiciele Grup Parafialnych [...]”.

„[...] Pasterzu Kościoła Krakowskiego. Przybywasz do nas jako świadek Chrystusa, przybywasz, aby umocnić naszą wiarę, nadzieję i miłość. Twoja trwająca ponad 50 lat apostołska posługa była i jest pełna dbałości i starań, by przybliżyć ludzi do Jezusa. Blisko 40 lat służyłeś Kościołowi u boku człowieka zakochanego w Jezusie Chrystusie. Toteż nie znajdujemy nikogo bardziej właściwego, aby pobożogławił nas na początku nowego roku liturgicznego ustanowionego pod hasłem: Wierzę w Syna Bożego. Nie znajdujemy również odpowiedniejszej osoby, która może służyć nam dzisiaj, poświęcając figurę bł. Jana Pawła II. Będzie ona dla nas i dla przyszłych pokoleń pamiątką zarówno wspaniałego Papieża Polaka, jak i pamiątką posługi jego przyjaciela, Stanisława kardynała Dziwisza. [...] Ten posąg będzie wspomagał nas w skupieniu, w gorącej modlitwie, dziękczynieniu i ufnym zawierzeniu Synowi Bożemu na wzór człowieka, którego upamiętnia. Twoja wizyta księżę kardynał to ogromna radość, która pozostanie w naszych sercach” – z przejęciem wypowiada delegacja parafian. To jest właśnie główny powód niepowtarzalnego grudniowego święta w naszej parafii. Ksiądz proboszcz, wyraziście ufnym w orędnictwo bł. Jana Pawła II i od lat nieustannie dążący do zaszczepienia i w nas tej ufności, postanowił ubogacić nasz kościół przepiękną figurą błogosławione-

go, o wykonanie której poprosił artystów plastyków, księży Roberta i Leszka Kruczków, salezjanów z Krakowa, a o jej poświęcenie, ku naszej szczęśliwości, człowieka oddanego i do końca wiernego Ojcu Świętemu, ks. kard. Dziwisza. W trakcie przemowy końcowej proboszcz przyznaje też, że ten podarunek to wyraz jego wdzięczności dla parafian za podjęty trud renowacji i malowania kościoła. Zdziwiałym zbiegiem okoliczności to historyczne wydarzenie w naszej parafii rozgrywa się w uroczystość Niepokalanego Poczęcia NMP, która została włączona w dzieło zbawienia człowieka i otrzymała od Boga przywilej świętości. Maryi całkowicie zawierzył Jan Paweł II i przez całe swoje życie szedł, za Jej przykładem, drogą współpracy z Bogiem. Obecnie oczekujemy kanonizacji naszego Rodaka. W prosty i bezpośredni sposób te fakty powiązał i podkreśla w toku kazania celebrans, ks. kardynał. „[...] Na naszej osobistej drodze wiary, nadziei i miłości spotykamy wzory, spotykamy ludzi, którzy uczą nas jak możemy realizować ideał naszego chrześcijańskiego życia. Matka Jezusa. To prawda, że Jej powołanie, Jej posłannictwo, Jej świętość były wyjątkowe, były nadzwyczajne, ale nie zapominajmy, że Ona też prowadziła zwykłe życie w Nazarecie. Naszemu pokoleniu Bóg przekazał dar i wzór, wielki wzór w postaci życia Jana Pawła II. To święty naszych czasów. [...] Do Jego uroczystej kanonizacji pozostało kilka miesięcy. Jest to radosny czas oczekiwania, kiedy możemy i powinniśmy uświadomić sobie, że ewangeliczne wezwanie do świętości jest skierowane do każdej i każdego z nas. Pomimo naszej słabości, pomimo naszej grzeszności prawdziwy chrześcijanin, prawdziwy uczeń Jezusa odpowie, iż wie, że jest grzeszny, ale pragnie nawracać się, pragnie dążyć do świętości, pragnie czynić dobro, pragnie miłować, kochać, i pragnie służyć. [...]”. Przejmująco mówi o Maryi – Matce, Jej roli, nieustannej obecności, opiece i cechach: „Szła drogą miłości Boga i człowieka, i właśnie tę drogę nam wskazuje”. Kardynał znając troski, problemy i odczucia ludzi, pokrzepia dając nadzieję, podpowiada jak osiągnąć to, co dla wielu wydaje się nieosiągalnym. Nadchodzi nieprzeciętna chwila. Kapłani otaczają półkolem Jego Eminencję, który modli się do Boga za wstawienictwem bł. Jana Pawła II, po czym wspólnie przechodzą pod zachwycającą rzeźbę. Naturalnych rozmianów, idealnie odwzorowana sylwetka, papieskie szaty, znamienne ułożenie rąk, nieodłączny różaniec przytulony do serca i dobra, ciepła twarz z delikatnym uśmiechem i błyskiem w oku umiejscowiona jest na artystycznie zdobionym postumencie, w którym w specjalnie wyłobionym i słicznie udekorowanym otworze znajduje się relikwiarz z Rzymu z kroplą krwi błogosławionego. Następuje poświęcenie posągu i oddanie czci relikwii, a Kościół z uczuciem powtarza śpiewane wezwanie: „Błogosławiony Janie Pawle II, módl się za nami”. Czcidony gość, jako świadek życia naszego Papieża, przypominając nam, że jego modlitwa była zawsze bardzo skuteczna wtedy, kiedy żył, więc tym bardziej teraz, gdy jest jeszcze bliżej Boga. „[...] mówię: to potężny pośrednik u Pana Boga, i zachęcam, zawsze szukajcie u niego wsparcia”. „Dziękuję za figurę Jana Pawła II. Dziękuję za żywą pamięć o nim. Pięknie śpiewacie. Pięknie mówicie. Widzę wasze wspólnotowe zespolenie, zjednoczenie. Widzę piękno waszej świątyni, i za to wszystko wam dziękuję”. Wielokrotnie ze wzruszającą szczerością, w takich i podobnych słowach, zwraca się do nas i do ks. proboszcza Arcybiskupa Metropolita Krakowski. Świadomi unikalności rozgrywanej się ceremonii również składamy dowody naszej wdzięczności słowem śpiewanym: „[...] Niech w każdej chwili Bóg Cię błogosławi, boś wiele dobra dla grzesznych dusz sprawił. Przez Twoje ręce Pan zesłał łask wiele, w każdej parafii i w każdym kościele [...]” i wygłaszamy: „[...] Życzymy z całego serca pełnego zanurzenia w kapłaństwie Chrystusowym. Niech każdy krok na drodze służby Jezusowi i ludziom prowadzi do miłości, dobra, prawdy i piękna [...]”, modlitwą, uśmiechem oraz starając się godnie sprostać powierzonym zadaniom czy to podczas czytania wezwań modlitwy wiernych, czy też w procesji z kwiatami, ofiarą na rzecz sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Łagiewnikach, z chlebem i winem. Z okazji jubileuszu kapłaństwa Jego Eminencji, parafianie wręczają obraz z wizerunkiem naszej patronki, Najświętszej Marii Panny Królowej Polski. Proboszcz, ks. Bogdan Leśniak, pomysłodawca i główny organizator tej wspaniałej uroczystości dziękuje wszystkim zaangażowanym i uczestniczącym, znamienitym gościom i parafianom. Niezwykle wymowne słowa kieruje do ks. kard. Stanisława Dziwisza: „[...] Chciałbym wyrazić naszą ogromną wdzięczność za okazywaną nam życzliwość i dobroć, której świadectwem jest zarówno dzisiejsza wielce cenna Twoja posługa jak i obdarowanie naszej parafii relikwiami bł. Jana Pawła II, które z radością nam ofiarowałeś, kiedy to we wrześniu 2011 r. zwróciłem się do Ciebie z prośbą i pomysłem nabożeństw – „Wieczorów z błogosławionym”. Dziś korzystamy z okazji i z głębi naszych serc wypowiadamy – dziękujemy. Myślę, że nie zawiedliśmy zaufania, bo zapewniam, że regularnie i licznie gromadzimy się na tych modlitewnych spotkaniach [...]”. Księżę kardynał, dla naszej wspólnoty to historyczne, wyjątkowe dzień, wielkie wyróżnienie i zaszczyt, że możemy Ciebie gościć. Wierzymy, że Twoja wizyta zaowocuje w naszej parafii jeszcze większym zaangażowaniem w czczenie pamięci naszego niezapomnianego Rodaka oraz wytrwałym zapatrzeniem w jego życie. [...] Będziemy pamiętać o modlitwie w Twojej intencji, prosząc dla Ciebie o zdrowie, Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Bożej i wszelkie potrzebne łaski w kierowaniu łodzią krakowskiego Kościoła po wzbudzonych falach współczesnego świata. [...]” Trudno podsumować tak bogatą w wyrazie uroczystość. Myślę, że każdy dokonał tego w swoim sercu, a jej ślady na długo pozostaną i w pamięci, i w naszej świątyni.

Parafianka



# Podziękowanie za wsparcie dla Marka Bieńka

Składamy serdeczne podziękowania wszystkim tym, którzy odpowiedzieli na nasz apel i zdecydowali się nam pomóc przekazując 1 % podatku na koszty długotrwałego leczenia i rehabilitacji Marka Bieńka. Dziękujemy mieszkańcom Chełmka, pracownikom i właścicielom aptek, firm, sklepów, banków, Urzędu Miejskiego, MOPS, MOKSiR, Internetu. Księdzu proboszczowi z Parafii Miłosier-

dzia Bożego o wystawienie ulotki w gablocie parafialnej. Mamy nadzieję na wsparcie finansowe w postaci przekazania przez Państwa 1 % podatku również w kolejnych latach. Dziękujemy za wszelką pomoc, która daje nam nadzieję i stwarza szansę na spowolnienie procesu chorobowego.

Marek Bieńek i rodzice.

## Program „Na Własne Konto” w Samorządowym Zespole Szkół w Gorzowie

„Na Własne Konto” to program edukacji ekonomicznej, skierowany do uczniów gimnazjów z gmin wiejskich i miejsko-wiejskich, którego pomysłodawcą i głównym wykonawcą jest Europejski Fundusz Rozwoju Wsi Polskiej.

Uczniowie Samorządowego Zespołu Szkół w Gorzowie zostali zakwalifikowani do udziału w programie. W ramach Programu uczniowie będą uczestniczyli w dodatkowych zajęciach z przedsiębiorczości i ekonomii. W trakcie jednego tygodnia ferii zimowych, poprzez zabawę i gry edukacyjne uczestnicy programu poznają podstawowe pojęcia i narzędzia ekonomiczne, które w założeniu umożliwią im lepszy start w dorosłe życie.

Podczas II semestru uczniowie wykorzystują zdobytą wiedzę w praktyce przygotowując pracę konkursową - młodzieżową gazetkę ekonomiczną skierowaną do społeczności lokalnej oraz mini biznes plan jej wydania.

Autorzy najlepszych prac zostaną zaproszeni na finał konkursu do Warszawy,

gdzie będą rywalizować o roczne stypendia edukacyjne.

Celem programu „Na Własne Konto” jest:

- poszerzanie wiedzy ekonomicznej uczniów,
- kształtowanie podstaw przedsiębiorczości,
- przekazanie umiejętności świadomego planowania własnej ścieżki zawodowej,
- zmniejszenie dysproporcji w znajomości narzędzi finansowych pomiędzy młodzieżą miejską, a młodzieżą pochodzącą z terenów wiejskich.

Program „Na Własne Konto” jest realizowany we współpracy z Narodowym Bankiem Polskim w ramach programu edukacji ekonomicznej i Fundacją na Rzecz Rozwoju Wsi „Polska Wieś 2000” im. M. Rataja. Opiekunem projektu w SZS w Gorzowie jest Pani Beata Babiuch.

Referat Oświaty



Fundacja  
Na Rzecz Rozwoju Wsi  
POLSKA WIEŚ 2000  
im. Macieja Rataja



EUROPEJSKI  
FUNDUSZ  
ROZWOJU WSI POLSKIEJ



NA WŁASNE  
KONTO



NBP Narodowy Bank Polski

## Jesteśmy finalistami III rundy Programu Rozwoju Bibliotek

Biblioteka Publiczna Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Chełmku wraz z 3 filiami znalazła się w gronie finalistów III rundy Programu Rozwoju Bibliotek.

Do programu aplikowało 195 bibliotek z całej Polski. Do udziału w Programie zakwalifikowano 151 bibliotek gminnych wraz z filiami.

Celem Programu Rozwoju Bibliotek w Polsce jest pomoc bibliotekom gminnym w pełnym wykorzystaniu ich możliwości: rozpoznawaniu potrzeb społeczności lokalnych związanych z dostępem do informacji, wiedzy i kultury oraz coraz lepszym ich zaspokajaniu.

Program jest częścią międzynarodowego przedsięwzięcia „Global Libraries”, realizowanego m.in. na Litwie, Łotwie, Ukrainie, w Bułgarii i Rumunii. Jego istotą jest ułatwienie użytkownikom bibliotek publicznych dostępu do komputerów i internetu, a za ich pośrednictwem do informacji, wiedzy i kultury.

Program Rozwoju Bibliotek w Polsce jest wspólnym przedsięwzięciem Fundacji Billa i Melindy Gates oraz Polsko Amerykańskiej Fundacji Wolności.

W ramach programu Biblioteka Główna oraz filie w Chełmku, Gorzowie i w Bobrku otrzymała wysokiej klasy nowoczesny sprzęt multimedialny i możliwość uczestnictwa w szeregu bezpłatnych szkoleń, których rezultatem jest opracowanie na najbliższe lata planu rozwoju biblioteki.

Jednym z pierwszych zadań było zdiagnozowanie potrzeb kulturalno-edukacyjnych młodzieży gimnazjalnej z terenu gminy Chełmek. W tym celu wśród klas 1-3 gimnazjum została przeprowadzona anonimowa ankieta, w której udział wzięło 150 uczniów w tym: 82 dziewcząt i 68 chłopców.

Wyniki badań są dla nas inspiracją do ciekawych pomysłów rozwijających pasję i zainteresowania młodych ludzi.

Za umożliwienie przeprowadzenia w/w ankiety wśród młodzieży szkolnej dziękujemy wszystkim Dyrektorom placówek oświatowych.

## Święto Pluszowego Misia w Bibliotece

Wielkie świętowanie urodzin najbardziej znanego i lubianego Misia na świecie zgromadziło licznie najmłodszych czytelników Biblioteki Publicznej w Chełmku. Bibliotekarki przygotowały szereg atrakcji m.in. zapoznały dzieci z historią Pluszowego Misia. Najwięcej jednak emocji i radości było podczas tworzenia misiaczka z elementów puzzlowych. Grupy, które wzięły udział w spotkaniu; Przedszkole nr 2 w Chełmku: gr. „Gromadka Kubusia Puchatka”, „Myszi”, „Motylki”, oraz grupy z Przedszkola językowo-artystycznego gr. „Słoneczka” i „Biedronki”. Reasumując, Kochamy misie bo one kochają nas.

(bib)



## Jarzębinki w przedszkolu

26 listopada 2013 dzieci 5 i 6 latnie z grupy „Niedźwiadki” Jolanty Wolnej z Samorządowego Zespołu Szkół i Przedszkoli nr 2 w Chełmku w ramach projektu „Kubusiowi Przyjaciele Natury” i programu „Dziecko bezpieczne w swoim środowisku” przedstawiły wszystkim przedszkolakom sztukę pt. „Jarzębinka”.

W pięknej scenerii, w uroczych strojach i z kolorowymi buźkami mali aktorzy poprzez bajkę uczyli odpowiedniego zachowania w lesie.

Głównym przesłaniem baśni jest motto: warto być dobrym i uczynnym, bo dobre uczynki zostaną odwzajemnione, nagrodzone w trudnych dla nas chwilach. W bajce jest też przestroga dla dzieci, nie otwieraj drzwi nieznanym i nie ulegaj ich namowom, bo może się to źle skończyć.

(zew.)





## Remont Broniewskiego i Reymonta



Zakończył się kolejny etap prac związanych z remontem nawierzchni dróg po robotach kanalizacyjnych na terenie naszej gminy. Objęły one swym zasięgiem ulice: Broniewskiego i Reymonta. Inwestycja została zrealizowana przez Powiat Oświęcimski, przy współudziale środków finansowych z budżetu gminy Chełmek.

## Informacja

Burmistrz Chełmka działając na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2010 r. Nr 102, poz. 651 z późn. zm.) oraz w wykonaniu uchwały Nr XIII/100/2007 Rady Miejskiej w Chełmku z dnia 29 listopada 2007 roku przeznacza w najem w trybie bezprzetargowym następujący fragment nieruchomości, zabudowany budynkiem użytkowym, oznaczony w ewidencji gruntów i budynków, prowadzonej w Starostwie Powiatowym w Oświęcimiu, jako działka nr 1680 o pow. 0,0553 ha obręb Chełmek, położony w Chełmku przy ul. Bolesława Chrobrego 83A.

Przedmiotowy wykaz został wywieszony na okres 21 dni tj.: w terminie od dnia 03 grudnia 2013 roku do dnia 24 grudnia 2013 roku w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chełmku 32-660 Chełmek, ul. Krakowska 11, a ponadto informacja o wywieszeniu wykazu została podana do publicznej wiadomości przez ogłoszenie w prasie lokalnej oraz niniejszy wykaz został wywieszony na tablicach ogłoszeń na terenie całej gminy, w BIP i na stronie internetowej urzędu [www.chelmek.pl](http://www.chelmek.pl).

Bliższych informacji w sprawie dzierżawy w/w nieruchomości można uzyskać w pok. nr 14 Urzędu Miejskiego w Chełmku ul. Krakowska 11 lub telefonicznie pod numerem telefonu 0-33 844-90-31 lub 35 osoba do kontaktu Naczelnik Wydziału Architektury, Geodezji i Zasobów Komunalnych Urzędu Miejskiego w Chełmku.

Inf. UM

## Informacja

Burmistrz Chełmka działając na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2010 r. Nr 102, poz. 651 z późn. zm.) oraz w wykonaniu uchwały Nr XIII/100/2007 Rady Miejskiej w Chełmku z dnia 29 listopada 2007 roku przeznacza w dzierżawę w trybie bezprzetargowym następujący fragment nieruchomości, będący własnością Gminy Chełmek, oznaczony w ewidencji gruntów i budynków, prowadzonej w Starostwie Powiatowym w Oświęcimiu, jako działka nr 842/275 ha obręb Chełmek, położony w Chełmku przy ul. Krakowskiej 20/2.

Przedmiotowy wykaz został wywieszony na okres 21 dni tj.: w terminie od dnia 14 listopada 2013 roku do dnia 05 grudnia 2013 roku w siedzibie Urzędu Miejskiego

w Chełmku 32-660 Chełmek, ul. Krakowska 11, a ponadto informacja o wywieszeniu wykazu została podana do publicznej wiadomości przez ogłoszenie w prasie lokalnej oraz niniejszy wykaz został wywieszony na tablicach ogłoszeń na terenie całej gminy, w BIP i na stronie internetowej urzędu [www.chelmek.pl](http://www.chelmek.pl).

Bliższych informacji w sprawie dzierżawy w/w nieruchomości można uzyskać w pok. nr 14 Urzędu Miejskiego w Chełmku ul. Krakowska 11 lub telefonicznie pod numerem telefonu 0-33 844-90-31 lub 35 osoba do kontaktu Naczelnik Wydziału Architektury, Geodezji i Zasobów Komunalnych Urzędu Miejskiego w Chełmku.

Inf. UM



Tak okazałego szczupaka złowił Janusz Jasiński z Chełmka. 1 grudnia godz. 15.00 na stawie nr 1 w Chełmku pan Janusz wyłowił 82 cm szczupaka. W tym roku pan Janusz wyłowił jeszcze kilka dużych ryb m.in. sandacza 77 cm oraz amura 70 cm.



Z okazji 67. rocznicy Urodzin Szkoły uczniowie klasy IV. technikum zasadzili przy pomniku Kilińskiego tulipany, przekazane nam przez pana Piotra Muszyńskiego z firmy PH.U Benex. Wierzymy, że wiosną zakwitną razem z żonkilami, zasadzonymi we wrześniu w ramach kampanii Pola Nadziei.



# TEATR

Scena Żywego Słowa

zaprasza wszystkich zainteresowanych

**NA ZAJĘCIA TEATRALNE  
w każdy PIĄTEK  
O GODZ. 17.00  
w MOKSiR**

## Wolontariat

Biblioteka Publiczna  
Miejskiego Ośrodka Kultury  
Sportu i Rekreacji  
w Chełmku

zaprasza do współpracy w charakterze wolontariusza chętne osoby, które chcą ciekawie spędzić wolny czas, rozwinąć swoje pasje i zainteresowania, zdobyć nowe umiejętności...

Zainteresowanych prosimy o kontakt  
Biblioteka Publiczna MOKSiR  
ul. Topolowa 8  
338461336  
[biblioteka\\_chelmek@poczta.fm](mailto:biblioteka_chelmek@poczta.fm)

## Sukcesy Marcina Potocznego

I miejsce na dystansie 50 m stylem klasycznym, I miejsce na dystansie 200 m stylem zmiennym, I miejsce na dystansie 400 m stylem dowolnym – takimi sukcesami może się pochwalić uczeń III klasy technikum – Marcin Potoczny. Wymienione zwycięstwa Marcina odniósł w VI Ogólnopolskim Integracyjnym Mitingu Pływackim im. Maćka Maika, który odbył się 26, 27.10.2013 r. w Tychach. Wśród zdjęć dokumentujących osiągnięcia Marcina znajduje się również certyfikat potwierdzający udział chłopca w Mistrzostwach Świata Osób Niepełnosprawnych w Pływaniu w Montrealu, które odbywały się od 12 do 18 sierpnia 2013 roku. Na mistrzostwach Marcin dostał się do finału na dystansie 100 m stylem klasycznym. Zdolnemu pływakowi życzymy kolejnych wspaniałych sukcesów!

# Przedszkolaki jesienną porą

Jesień zawitała do Przedszkola Językowo-Artystycznego „Akademia Przedszkolaka” a wraz z nią nowi wychowankowie. Już w pierwszy dzień nowego roku szkolnego śmiech i zabawy maluszków wypełniły pomieszczenia Akademii, a jednocześnie dzieci rozpoczęły pracę nad doskonaleniem siebie pod pilnym okiem Nauczyciela. Panie wprowadzając rodzinną i pełną ciepłą atmosferę, pokazując maluchom jak piękny i pełen możliwości jest otaczający je świat. Nową porą roku przywitaliśmy wyjazdem do Leśnego Parku Niespodzianek, gdzie dzieci miały okazję poznać niezwykle okazy zwierząt leśnych oraz obejrzeć rzadko spotykane ptaki drapieżne. Było to dla nich zachwycające przeżycie. Kolejną atrakcją był wyjazd do Teatru Groteska oraz teatru Dzieci Zagłębia na przepiękne sztuki z morałem kierowane do najmłodszych widzów. Zgodnie z jesiennym obyczajem odbyło się uroczyste pasowanie na przedszkolaka, podczas którego, po pięknym występie dzieci przy akompaniamencie gorących oklasków dumnych rodziców, Dyrektor Przedszkola

p. Agnieszka Kuczyńska-Gondzik, oficjalnie mianowała najmłodszych na przedszkolaków. Jak co roku dzieci wzięły udział w konkursie recytatorskim „Kolorowa jesień”, konkursie plastycznym „Mój przyjaciel Miś”, wykonały piękne kasztanowe ludziki, wydrapywały Halloween'owe dynie oraz piekły „straszne” ciasteczka, a także obchodziły Dzień Marchewki. Przedszkole odwiedziła Pani Listonosz, która opowiedziała o swojej pracy, pokazała ciekawe gadzety oraz umiliła dzień pysznym poczęstunkiem. Zaproszeni przez Bibliotekę Główną w Chełmku, właśnie wybieramy się na Dzień Pluszowego Misia, gdzie z wielką radością gościmy co roku.

Zima zbliża się wielkimi krokami a wraz z nią jasełka, Wigilia w Akademii, wspólne robienie ozdób choinkowych a także wiele innych atrakcji. Jesteśmy dla dzieci i dzięki nim, gdyż wierzymy, że „Tam, gdzie nie ma dzieci, brakuje nieba”.

Ola Kotowska

# Język to podstawa!

Rozpoczął się kolejny rok szkolny dla dzieci, nastolatków, studentów oraz rodziców a wraz z nim otwarte zostały drzwi Ling House Centrum Edukacji w Chełmku – firmy istniejącej dla ludzi chcących rozwijać swoje zdolności językowe i nie tylko. Podczas wakacji zostały wprowadzone korzystne zmiany, które odzwierciedliły się wysokim naborem na zajęcia językowe, szczególnie wśród dzieci, oraz bardzo licznych grupami na zajęciach tanecznych organizowanych przez Ling House. W szkole językowej, każdego dnia, odbywają się zajęcia z języka angielskiego, niemieckiego, hiszpańskiego i in. – indywidualne oraz grupowe, skupione na języku ogólnym, specjalistycznym lub przygotowującym do egzaminu gimnazjalnego, maturalnego, jak i zwykle korepetycje. Funkcjonuje również biblioteka językowa, w której każdy, począwszy od tych mających podstawową znajomość języka jak i tych bardziej zaawansowanych, może znaleźć coś dla siebie. W poniedziałki od południa uczestnicy zajęć tanecznych pilnie trenują kroki oraz układy, a także szlifują

technikę i choreografię pod okiem specjalistów w dziedzinie tańca, aby jak co roku w pełni sił i zaangażowania dumnie reprezentować gminę Chełmek w konkursach, festiwalach i mistrzostwach tanecznych na szczeblu powiatowym jak i ogólnopolskim. Każdego dnia czekamy na kolejnych chętnych zgłaszających się do nas w celu samorealizacji, inwestycji w siebie, swoje dzieci i poszerzenia swoich możliwości oraz horyzontów, aby nie tylko mieć lepiej ale przede wszystkim – być lepszym.

## KONKURSI!

**Do wygrania roczny darmowy kurs języka angielskiego w Ling House!**

**Szczegóły na [www.linghouse.com.pl](http://www.linghouse.com.pl)**

**Znajdź nas na Facebook :)**

Ola Kotowska

# ŚWIATOWY DZIEŃ PLUSZOWEGO MISIA W BOBRKU



Kolejny przy współpracy z Szkoły oraz Biblioteki MOKSiR w Gorzowie zorganizowano „Dzień Pluszowego Misia”. Dzieci z przedszkola oraz kl. I-III szkoły podstawowej w Bobrku mogły wysłuchać historii związanej z tym świętem, a także wysłuchać wierszy o misiach. Wszystkie dzieci uczestniczyły w licznych konkursach i zabawach z tej okazji. Na koniec zabawy został rozstrzygnięty konkurs plastyczny „Mój ukochany miś”. Nagrody wręczyła organizatorka konkursu Pani Urszula Mańkut. Atrakcją dla dzieci było „małe, co nieco”, czyli ciasteczko z miodem

(zew).

# Święto Misia



Światowy Dzień Pluszowego Misia obchodzony jest 25 listopada. Bibliotekę Szkołą i Bibliotekę Publiczną odwiedziły małe i duże misie, z którymi wszyscy świętowanie się bawili. W spotkaniu wzięli udział uczniowie klas o, I-III szkoły podstawowej oraz przedszkolaczki. Nasi najmłodszy czytelnicy słuchali z uwagą wierszyków o misiach, rozwiązywali zagadki i krzyżówki. W trakcie lekcji bibliotecznej naszym milusińskim towarzyszyło hasło ochoczo wykrzykiwane przez dzieci: „Miło nam tu płynie czas, bo MISIACZKI są wśród nas”. Na zakończenie każdy mały czytelnik dostał balonik, na którym zostało zapisane imię jego misia. Spotkanie zorganizowały: p. Alicja Klima i p. Monika Matejek-Basoń.

(zew).

LingHouse - Najnowocześniejsza szkoła językowa w okolicy!



## KURSY JĘZYKOWE

dla dzieci od 3 roku życia,  
młodzieży, dorosłych  
Tłumaczenia

Zajęcia taneczne dla dzieci

32-660 Chełmek, ul. Krakowska 18  
tel. 694 310 834, 33 842 55 23  
e-mail: [biuro@linghouse.com.pl](mailto:biuro@linghouse.com.pl)  
[www.linghouse.com.pl](http://www.linghouse.com.pl)



## WAŁĘSA. CZŁOWIEK Z NADZIEI

gatunek: Biograficzny / Dramat  
produkcja: Polska  
reżyseria: Andrzej Wajda  
scenariusz: Janusz Głowacki

Zdobywca Oscara Andrzej Wajda przedstawia historię wielkich przemian, która przetoczyła się nie tylko przez zebrania partyjne, wiece i Okrągły Stół, ale także przez jedno z mieszkań na gdańskim osiedlu z wielkiej płyty. Reżyser wdziera się w prywatność, nawet intymność związkowego przywódcy próbuje uchwycić fenomen przemiany prostego, skupionego na codzienności człowieka w charyzmatycznego przywódcę. To opowieść o mężu, ojcu, prostym robotniku, który wyzwolił ukryte w sercach milionów ludzi marzenie o wolności.

**BILET  
12 zł**

KINO  
ILUZJA

CHEŁMEK, PLAC KILIŃSKIEGO 3 TEL. (33) 846 12 96  
[www.moksiir.chełmek.pl](http://www.moksiir.chełmek.pl), [kinoiluzja@interia.pl](mailto:kinoiluzja@interia.pl)

**16 STYCZNIA - (Czwartek) godz. 18.00**  
**17 STYCZNIA - (Piątek) godz. 10.00**



# WIZYTA W LEINEFELDE – WORBIS I HEILBAD HEILIGENSTADT

W dniach 17 – 22.10.2013 15 – osobowa grupa uczniów Samorządowego Zespołu Szkolno – Przedszkolnego nr 2 w Chełmku przebywała w Turynii, w partnerskim mieście Gminy Chełmek –Leinefelde - Worbis oraz w stolicy powiatu Eichsweld – Heilbad Heiligenstadt, gdzie wspólnie z młodzieżą niemiecką re-

miasta, a także podarował naszej młodzieży okolicznościowe pamiątki.

W trakcie pobytu uczniowie zwiedzili zabytkowy zamek – Burg Scharfenstein, miasto Kassel (Północna Hesja) ze znajdującym się na liście światowego dziedzictwa UNESCO zamkiem Herkules, zespół pałacowo – parkowy William i Grenzlandmuseum w Teistungen.

Nie zabrakło również czasu na sport i rekreację. W Jugendzentrum Leinefelde został rozegrany turniej piłkarski mieszanych polsko – niemieckich drużyn. Natomiast w oficjalnym meczu Niemcy (Leinefelde) – Polska (Chełmek) padł wynik remisowy 5 – 5. Polska młodzież skorzystała również z zaproszenia na basen w Heilbad Heiligenstadt oraz bawiła się na dyskotecie w Villa Lampe. Wieczory umilał gitarzysta Pascal, który rozwijał kompetencje muzyczne i językowe uczestników projektu.

Ważnym elementem projektu było poznawanie kulinariów poprzez wspólne gotowanie. Uczestnicy projektu zostali podzieleni na 4 mieszane grupy, których zadaniem było wymyślenie potrawy, sporządzenie listy potrzebnych produktów, samodzielne zakupy i przygotowanie jedzenia we wspólnie wyposażonych pomieszczeniach kuchennych prywatnej szkoły im. Św. Elżbiety. Jak się okazało zadanie zostało wykonane bardzo dobrze, a przygotowane smakołyki ( tortille, różnego rodzaju makarony z mięsem, pudding na zimno z czekoladą) konsumowali wszyscy z dużym apetytem.

Podsumowując realizację projektu obie strony były zadowolone z uzyskanych efektów i wyraziły wolę kontynuacji działań w przyszłym roku. Należy podkreślić, że nasi uczniowie, oprócz ćwiczenia kompetencji językowych i poznania historii oraz kultury tego regionu, mieli możliwość poznania i zaprzyjaźnienia się ze swoimi niemieckimi rówieśnikami.

Opiekę nad grupą sprawowali: Renata Księżarczyk, Ewa Pilch i Marek Idzik. Wyjazd był możliwy dzięki wsparciu Burmistrza Chełmka – Andrzeja Sater-nusa oraz fundacji „Polsko – Niemiecka Współpraca Młodzieży” z siedzibą w Poczdamie.

Marek Idzik



alizowała projekt edukacyjny. W czasie zagranicznego wyjazdu na młodych chełmkowian czekało szereg atrakcji, ale także ciekawych zadań do wykonania wspólnie z niemiecką grupą. W piątek 18 października gości z Polski przyjął zastępca burmistrza Siegfried Klapprott, który przedstawił historię powstania



## 1% na rehabilitację Łukasza

Przed wypadkiem byłem osobą bardzo aktywną, działałem na terenie sołectwa Bobrek, udzielałem się w Radzie Sołeckiej, OSP, LKS „Bobrek”, pomagałem „... i dalej chciałbym to robić.

Dzięki twojej pomocy udało mi się osiągnąć już bardzo dużo. Proszę pomóż mi i teraz. Dzięki Tobie będę mógł kontynuować swoje leczenie poprzez:

- codzienną czterogodzinną rehabilitację,
- opiekę neuropsychologa, psychologa, neurologopedę,

- hipoterapię, EEG Biofeedback i inne kosztowne zabiegi.

**KRS 0000052038 z dopiskiem Łukasz Kopciewicz**

Subkonto do wpłat darowizn celowych nr: **911600 1068 0003 01011776 9159**

tytułem: **darowizna na leczenie i rehabilitację – Łukasz Kopciewicz**

Dziękuję całym sercem Łukasz

Fundacja na rzecz ofiar wypadków komunikacyjnych  
i bezpieczeństwa w ruchu drogowym „Zielony Liść”

Monika Matejek-Basor

**PRÓBA PODZIAŁU I ANALIZY WYBRANYCH TEKSTÓW LUDOWEJ POETKI WŁADYSŁAWY BOŻEK**Fragment pracy magisterskiej pt.: *Zespół Śpiewaczy „Malwa” – dzieje i współczesność*

Władysława Bożek to ludowa poetka. Znana i ceniona na terenie gminy Chelmek. Urodziła się 17 stycznia 1930 r. w bieszczadzkiej Osobnicy. Rodzice to Anna Wątroba i Wojciech Maczuga. Pani Władysława naukę rozpoczęła w wieku sześciu lat, jednak zainteresowanie szkołą przerwał wybuch wojny. Lekcji pani Bożek udzielał ojciec. To on nauczył ją geografii i historii, co było zabronione przez hitlerowskiego okupanta. W roku 1945 skończyła szkołę podstawową i podjęła naukę w gimnazjum Ojców Saletynów w Dębowcu. Przez okres czterech lat pieśno pokonywała ośmiokilometrową drogę do klasztoru niosąc nie tylko książki, ale i część chleba w naturze. Po zakończeniu szkoły pani Władysława dostała nakaz pracy w Urzędzie Miejskim w Tarnobrzegu. Pani Władysława poznała swojego męża podczas „ogniska” zorganizowanego z grupą przyjaciół i niebawem została jego żoną. W roku 1959 przeprowadziła się do Gorzowa. W 1977 r. umarł mąż pani Bożek. Od tamtej pory napisała 227 wierszy.

Wiersze pani Władysławy Bożek były drukowane w gazecie gminnej „Echo Chelmska” oraz w gazetce parafialnej wsi Gorzów, Chelmek i Gromiec „Nasz Dom”. Poetka w swoich wierszach pisze o przyrodzie, domu, miłości, smutkach i tęsknotach. Literaturą i poezją interesuje się od zawsze. Dużo czyta, przeżywa i odczuwa. Jest wrażliwa na piękno natury i obcuje z nią od najmłodszych lat. Kocha las, pola oraz miejscowość, w której spędza większość swojego życia. W wierszu „Mój Gorzów” wychwala zalety swojej małej miejscowości, która zachwyca swoich mieszkańców i przybyłych gości wspaniałą przyrodą. Pani Władysława twierdzi, że niedoścignionym wzorem poety jest dla niej Jan Kochanowski i Kazimierz Przerwa-Tetmajer. Uwielbiała czytać ich poezję, a w jej twórczości można dostrzec nutkę podobieństwa.

Władysława Bożek pamięta doskonale, w jakich okolicznościach napisała swój pierwszy wiersz. Było to tuż po śmierci męża, a wiersz zatytułowała „Samotna kobieta”. Być może, dlatego rozbudziła się w niej chęć wypowiedzenia swoich przeżyć i wrażeń:

„Samotna kobieta”  
[...]  
*Jam samotna jest kobieta  
Kto pocieszy teraz mnie  
Tak rozmyślam nad mym losem  
Wieczór znowu zbliża się  
[...]  
Uśmiech gości na mej twarzy  
Ale w sercu smutek trwa  
Jam samotna jest kobieta  
Taka to już dola ma  
[...]  
Nic nie cieszy nic nie bawi  
Monotonne płyną dni [...]*

W wierszu dominuje uczucie żalu, cierpienia i rozpacz po stracie męża. Poetka ukazuje męża, jako osobę, bez której nie wyobraża sobie dalszego życia. Samotność będzie jej doskwierała do końca swoich dni. Uśmiech na jej twarzy ukradzie to, co czuje serce. Nic jej nie cieszy, a dni stają się monotonne. Jedynym pocieszeniem jest to, iż na świecie wiele kobiet jest w podobnej sytuacji, a ona podświadomie im towarzyszy.

Inspiracją do chwycenia za pióro była śmierć męża. Później pani Władysława Bożek pisała już nie tylko wiersze, ale także teksty piosenek dla zespołu śpiewaczego „Malwa”. Jak sama mówi tworzy z potrzeby serca, ponieważ jest wrażliwa na piękno przyrody i otaczających ją ludzi. Obok fascynacji przyrodą w jej poezji pojawia się watek eksponujący obrzędy świeckie i religijne.

Twórczość pani Bożek wyróżnia duży autentyzm – pochodzi przecież bezpośrednio z tradycji. W jej tekstach zawarta jest wymowa charakterystyczna dla naszego regionu. Zachowało się słownictwo, które już dawno wyszło z użycia. Do gatunków pieśni najbardziej reprezentatywnych i najchętniej śpiewanych przez zespół „Malwa” należy zaliczyć: obrzędowe pieśni doroczne, a w nich niektóre formy kolęd, ludowych pieśni żniwnych i dożynkowych. Okazją do wspólnego śpiewania stawały się różne uroczystości świeckie i kościelne związane z etapami ludzkiego losu, jak narodziny, śmierć i zawarcie małżeństwa.

Na publicznych prezentacjach najczęściej i najchętniej zespół wykonuje pieśni i przyspiewki weselne, w tym zarówno pieśni ściśle obrzędowe. Jest to całkiem zrozumiałe, ponieważ repertuar weselny w każdym obszarze geograficznym jest dość obszerny. Cechuje go również regionalny autentyzm, ujawniający się w charakterystycznej terminologii obrzędu na przykład nazwy osób weselnych typu „swat”, „druźbowie”, „zaloty”. Pieśń, która otwiera cały obrzęd weselny zatytułowana jest „Gdzie wesele”:

„Gdzie wesele”  
*Gdzie wesele tam muzyka  
Na muzykę  
Idzie każda dziółka.  
A gdy przyjdzie stoi w sieni  
Spogląda na chłopców  
By ją wzięli  
[...]*

Drugim przykładem pieśni weselnej z repertuaru zespołu „Malwa” jest piosenka weselna dedykowana pannie młodej. Do utworu można dopasować wybrane imię żeńskie. Piosenka śpiewana była na melodię pieśni „Głęboka studzienka”:

„Piosenka weselna 1998”  
*Nasza ..... już wyrosła  
[...]  
Śród wielu kolegów ..... poznała  
Jemu jednemu swą rękę oddała  
[...]  
Wiemy, że nawzajem bardzo się kochają  
Nie trzeba przeszkadzać niech się pobierają  
[...]*

Inne pieśni i przyspiewki o tematyce weselnej to: „Weselna do zastawy”, „Po pana młodego druhny”, „Czy pamiętacie ten dzień”, „Alkohol”, „Jak na karuzeli”. Najobszerniejszą grupą pieśni i dość zróżnicowaną są pieśni dożynkowe i żniwne. Utwory te są znane w naszej małej miejscowości, ponieważ rokrocznie wykonywane przy okazji obrzędów dożynkowych oraz na różnych występach.

W pieśniach z tej grupy można dostrzec stałą obecność Boga, który obdarowuje rolników plonami. Z utworów wyłania się wizerunek Stwórcy kochającego i mądrego, który tchnął w przyrodę życie i napełnił ją harmonią. Pieśni dożynkowe i żniwne otwiera następujący utwór wykonywany na melodię pieśni kościelnej

„Pobłogosław Jezu drogi”:  
*Wiosna przeszła nad tą ziemią  
Umaił świat zielenią  
Lasy, łąki, szare pola  
Zazieleniła się też rola  
[...]  
Z kłosów dojrzałego zboża  
Piękny wieniec Ci niesiemy  
U Twych stóp Matko Boża  
Za ten plon Ci dziękujemy [...]*

Pieśni dożynkowe i żniwne wypełniające repertuar zespołu i chętnie wykonywane przez panie to: „Zasiał rolnik zboże”, „Kosiarze stoją”, „Żniwa”, „O Panie tyś nas ziemi obdarzył”, „Kosiarzyk żytko kosił” (pieśń dożynkowa z 2009 roku) „Szumią niwy polskiej ziemi”, „Dożynki” (pieśń śpiewana na melodię „Zasiał górale”), „Gorzowscy rolnicy”, „Pieśń dziękczynna dożynkowa” (2008), „Stoją na łąkach”, „Dzień błękitny”, ten dożynkowo żniwny repertuar zamyka pieśń

„Nie narzekaj rolniku” (2006):  
*Nie narzekaj rolniku nie  
Że rolnikiem być bardzo źle  
Twoją pracę ceni dzisiaj cały kraj  
O swój zawód rolniku dbaj  
Gdyby dzisiaj twój pradziad żył  
Pracowałby ze wszystkich sił  
Dla ojczyzny co rozkwita niby kwiat  
A pracowałby bardzo rad  
[...]*

Pieśni dożynkowe opowiadają o przygotowaniu roli pod zasiew. Opisują zjawiska atmosferyczne takie jak zachmurzenie i opady. Opowiadają o naturze jej harmonii i niezmiennych prawach, które rządzą światem. Wartość poezji ludowej wywodzi się wprost z najgłębszych pokładów kultury ludowej. Przeżycia osobiste poetki ujawniają się w grupie utworów o tematyce bożonarodzeniowej. Dostrzec można w nich moc płynącą z wyznawanej wiary. Z wierszy i pieśni Władysławy Bożek promieniuje olbrzymia prywatność. Lirykę wyróżnia duchowość i refleksyjność, a w wielu jej przekazach widać wyraźnie podłoże autobiograficzne. Forma jej utworów jest harmonijna a melodia zaczerpnięta ze znanych kolęd. Przykładem jest utwór „Noc wigilijna”:

„Noc wigilijna”  
*Noc wigilijna pełna uroku  
Taką noc mamy jeden raz w roku  
Na ciemnym niebie gwiazdy mrugają  
Wesołą nowinę nam obwieszczają  
W tę noc zimową w dalekiej stronie  
Zrodziła Panna Dziecię na słomie  
Leży na słomie na wierzchu siana  
Jedyna radość ludowi dana  
Wdzięczny lud Bogu swą wiarą silną  
Święci co roku noc wigilijną  
Noc która w sercach troski rozwiewa  
Radosne Bogu kolędy śpiewa  
[...]*



Do utworów związanych z okresem Bożego Narodzenia można zaliczyć: „Zegnaj i witaj Nowy Roku”, „Kolęda”, „Spotkanie opłatkowe” oraz „Wspomnienie”. Z twórczości Władysława Bożek wyłonić można utwory o ojczyźnie. W tej grupie ojczyzna silnie spleta się z synonimem Polski, czyli kraju ojczystego, który można porównać do ojcowizny. Chłopskie dziedzictwo to także przekazywanie potomnym określonego stosunku do ziemi, pracy na niej. To tworzenie swego systemu wartości obowiązującego do dziś w świadomości wiejskiej. Wiersz zatytułowany „Ojczysty kraj” zaczyna się słowami:

*Tu śpiewa polne ptasze  
Tu wiatrem szumi gaj  
Tu rosną dzieci nasze  
Tu jest ojczysty kraj  
[...]*

Wiersze pod względem artystycznym tworzą swoistą całość, są opowieścią o czasach dawniejszych. Przykładem może być pieśń upamiętniająca rocznicę wybuchu II wojny światowej:

*Wczesnym rankiem września roku pamiętnego  
Zagrzmiały armaty wroga okrutnego  
Zagrzmiały armaty kule poleciały  
Naszą polską ziemię boleśnie targaly  
Pamiętasz ojczyzno nasza ukochana  
Zostałaś rzucona wówczas na kolana  
[...]*

Utwory poruszają również tematykę dnia dzisiejszego i przyszłości wsi. Opiewają piękno naszego kraju oraz urodę małej ojczyzny, czyli Gorzowa. Doskonale odzwierciedla to wiersz „Wieś rodzinna”, który chwali zalety małej miejscowości. Inne utwory związane z ojczyzną to: „Ziemio nasza”, „Gorzów na mapie”, „Ojczysty kraj”, „Wsi polska”, „Ty ziemio rodzinna”, „Ojczyzno nasza”, „Mój Gorzów”. Z wierszy poetki można wywnioskować, że ojczyzna to nie tylko nasz kraj, czy rodzinna wieś, ale także miasto, pole, łąka, las, jasne ludzkie spojrzenie i uśmiech dziecka. Mała ojczyzna to miejsce, które narzuca konkretny sposób i styl życia. Charakteryzuje ją więź sąsiedzka, rodzinna, wierność ojcom i dziadom. Utwory te powstały z zachwyty nad urodą naszej ziemi. Zostały

w nich zawarte zasady życia godnego człowieka.

Kolejna grupa tekstów wyłaniająca się z twórczości pani Bożek to utwory przeznaczone na różne uroczystości wiejskie tzw. pieśni okolicznościowe pisane z okazji Dnia Stróżaka, Dnia Seniora, Dnia Kobiet, z okazji jubileuszy, imienin, utwory pisane dla Burmistrza Miasta Chełmek. To teksty bardzo aktualne pisane z okazji większych uroczystości wiejskich, nie są one tworzone dla sławy, ale po to by wzbogacić uroczystości czymś wyjątkowym, mam tu na myśli wiersz i pieśń napisaną z głębi serca.

Ostatnia grupa tekstów to wiersze i pieśni, w których dominuje tematyka wiejska, przykładem może być utwór „Wiejska dziewczyna”:

*Wiejska dziewczyna w tym wiejskim stroju  
Wygląda najładniej świecie  
Jako na miedzy ta róża polna  
Jako to łąkowe kwiecie  
[...]*

Wiersze o podobnej tematyce to „W zielonym gaju”, „W moim ogródeczku”, „Trzy razy kukuleczka”, „Iga”, „Bieda z nędzą”, „Nie narzekaj rolniku”, „Siwy konik”. Utwory ukazują rolnika ogarniętego rytmem ziemi i przywiązany do pracy na roli. Urzeka w nich prostota słowa i delikatność uczuć. Autorka rozpoznaje obraz wsi radosnej i spokojnej, twórczej i harmonijnej.

Należy wspomnieć, iż w twórczości Pani Bożek pojawiają się pieśni i wiersze na temat zespołu np.: „Kobieto zwykła Malwo”, „Malwy”, czy „Zespół Malwy”. Pisanie wierszy przez osoby mieszkające na wsi jest zjawiskiem bardzo starym i dlatego warto jest się im przyjrzeć bliżej od strony naukowej. Wiersze te w masowym odbiorze są bardzo dobrze przyjmowane. Można sobie zadać pytanie, czy takie frazy składane na poczekaniu mają jakąkolwiek wartość i czy należy w ogóle dostrzegać ich autorów? Myślę, że tak. Poezja jest przecież wyrazem uczuć osoby tworzącej, wzbogaceniem duchowym człowieka. Twórczość ta oddaje cześć Bogu, opisuje otaczający nas świat, oddaje hołd przyrodzie wiejskiej. Poetka ukazuje w swych wierszach radosną wizję rolnego wysiłku. Twórczość ludowa przybliża człowieka do ziemi, do pól i zbóż. Z utworów pani Bożek wyłania się miłość do wiejskiego spokojnego życia. Należy zaznaczyć, iż ludowa poetka bardzo mocno przeżywa wypowiedzi pochlebne i te nieprzyjemne na temat swojej twórczości.

## 4. Międzynarodowe Biennale Plakatu Społeczno - Politycznego



Trzynasty rok działalności galerii „Epicertrum” MOKSiR w Chełmku można uznać za szczególnie udany. Wśród dziesięciu zorganizowanych wystaw znalazły się aż trzy międzynarodowe projekty. W czerwcu gościliśmy wystawę 7. Międzynarodowe Biennale Miniatury, jesienią 9. Międzynarodowy Festiwal Książki Artystycznej a 28 listopada odbył się wernisaż 4. Międzynarodowego Biennale Plakatu Społeczno - Politycznego. Prace 129 autorów z 17 krajów będzie można oglądać do 6 stycznia. Organizatorem biennale jest Międzynarodowy Dom Spotkań Młodzieży w Oświęcimiu, który wspólnie z kuratorem i pomysłodawcą, Pawłem Warchołem, upowszechnia ten rodzaj sztuki. Każda

z edycji biennale rozpoczyna się w niezwykłych przestrzeniach MDSM i towarzyszy jej bogaty program artystyczny i naukowy. Następnie wystawa wyrusza w swą podróż po galeriach i centrach kultury w Polsce i Europie. Z ogromną satysfakcją zaznaczamy, że pierwszej edycji, czyli od ośmiu lat odwiedza Chełmek i nasz skromny ośrodek. Biennale poza Oświęcimiem prezentowane było między innymi w siedzibie Parlamentu Europejskiego w siedzibie Parlamentu Europejskiego w Strasburgu, Centrum Kultury Żydowskiej w Krakowie, galerii „Szyb Wilson” w Katowicach oraz Centralnym Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach – Opolu. Do naszego ośrodka w listopadowy wieczór na otwarcie wystawy przybyło wielu gości. Wystawę otwierali - Leszek Szuster – dyrektor Międzynarodowego Domu Spotkań Młodzieży w Oświęcimiu, Joanna Kłęczar – historyk sztuki, Paweł Warchoł – wybitny rysownik, kurator wystawy, Maria Anna Potocka – dyrektor Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie oraz prof. Władysław Pluta – artysta, wykładowcy Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Miłośnicy sztuki mieli okazję uczestniczyć w debacie pt. „Plakat. Wolność w służbie publicznej”. Zwieńczeniem wieczoru była muzyczno wizualna fuzja dźwięku i obrazy w wykonaniu duo „Zamilska & Malaga”. Uważnie oglądając ekspozycję trudno nie zgodzić się z opinią znanego niemieckiego artysty prof. Klausa Staacka, jurora biennale, że „W coraz bardziej rozgorączkowanym i znerwicowanym społeczeństwie plakat w swej tradycyjnej formie – czy to na słupie ogłoszeniowym, ścianie budynku, ogrodzeniu czy w przestrzeni prywatnej – pozostaje sprawdzonym i bardzo swoim partnerem wizualnym. Fakt, że branża reklamowa, która wszelkie decyzje podejmuje w głównej mierze w oparciu o przesłanki ekonomiczne, z niezmienną konsekwencją stawia na owo tradycyjne medium, może posłużyć za dowód na słuszność tezy, iż plakat wciąż żyje”.

Czy opinia znanego niemieckiego grafika jest słuszna, najlepiej przekonajcie się Państwo sami, odwiedzając „Epicertrum”.

### Zapraszamy na narty!

Zapraszamy miłośników nart, snowboardu, nordic walking, górskich wędrówek i wód termalnych na zimowe wyjazdy:

5 stycznia - Białka Tatrzańska, wyjazd 6.30  
14 stycznia - góra Żar, wyjazd 16.00  
19 stycznia - Białka Tatrzańska, wyjazd 6.30  
26 stycznia - Białka Tatrzańska, wyjazd 6.30

Wyruszamy spod MOKSiR w Chełmku, Pl. Kilińskiego 3, Chełmek.  
Ceny wyjazdów w trakcie ustaleń.

Odeszła od nas wspaniała artystka – amatorka,  
animatorka kultury, członkini  
Robotniczego Stowarzyszenia Twórców Kultury w Chełmku

### ś.p. Genowefa Wesecka

O czym z głębokim żalem zawiadamiają  
pograżeni w smutku  
pracownicy i dyrekcja  
Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji  
w Chełmku, oraz Zarząd i członkowie  
Robotniczego Stowarzyszenia Twórców Kultury w Chełmku

## Bal seniora

Zarząd Oddziału Rejonowego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Chełmku zorganizował Bal Seniora. W tym roku 24 listopada sala taneczna chełmeckiego MOKSiR-u wypełniła się po brzegi dostojnymi gośćmi. Przybyłych przywitała przewodnicząca PZERil w Chełmku Maria Gołyźniak. Po zdaniu raportu z minionego roku przewodnicząca przedstawiła plany na rok 2014. Spotkanie było też okazją do uhonorowania jubilatów którzy w tym roku obchodzili swoje 70 urodziny. Po części oficjalnej wszyscy zostali zaproszeni do zabawy przy akompaniamencie zespołu TAKT BAND.

Zarząd Oddziału Rejonowego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Chełmku składa słowa podziękowania za pomoc w organizacji Dnia Seniora:

- Panu Andrzejowi Saternusowi – Burmistrzowi Chełmka za pamięć, życzliwość i szacunek dla osób starszych
- Panu Tomaszowi Warzesze – Prezesowi Gminnej Spółdzielni Samopomoc Chłopska w Chełmku wraz z pracownikami Piekarni Chełmek za pyszny słodki poczęstunek
- Panu Waldemarowi Rudykowi – Dyrektorowi MOKSiR w Chełmku oraz pracownikom za życzliwość oraz pomoc przy organizacji spotkania
- Słowa podziękowania kierujemy dla Biura Turystycznego w Katowicach w osobie Prezesa Janusza Kuliga z małżonką oraz Pani Dyrektorki Katarzyny Dąbrowskiej za wsparcie finansowe w organizacji Dnia Seniora

Dziękujemy „Wszystkim” pomagającym przy organizacji spotkania.

Przewodniczącą PZERil w Chełmku  
Maria Gołyźniak



## Mikołaj odwiedził dzieci

Właścicielka sklepu chemicznego „Pod 1” Grażyna Hajda zaprasza na spotkanie ze Św. Mikołajem. W tym roku spotkanie z Św. Mikołajem odbyło się 1 grudnia w sali kinowej Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji. Mikołaj i jego Aniołki mieli do rozdania mnóstwo prezentów, ponieważ na spotkanie przyszło ponad 130 dzieci. W przerwach pomiędzy wręczaniem prezentów czas zgromadzonym na Sali dzieciom rodzicom i dziadkom urozmaicały występy taneczne dzieci i młodzieży z Samorządowego Zespołu Szkół nr 1 w Chełmku oraz uczennice z SZS w Bobrku (Sylwia Piątek, Kinga Zabawska, Aleksandra Burda, Anna Malik) pod opieką Joanny Krzyżak. Spotkanie było też okazją do obejrzenia wystawy prac o tematyce świątecznej, której autorem był uczeń SZS nr 1 w Chełmku Kamil Skupień.

W przygotowaniu tegorocznego spotkania pomogli: Andrzej Saternus - Burmistrz Chełmka, Tadeusz Arkit - Poseł na Sejm RP, Andrzej Kontny- Hurtownia Lams w Tychach, Ireneusz Wolak-Hurtownia Sewera w Katowicach, Tomasz Warzecha - Prezes Gminnej Spółdzielni Samopomoc Chłopska w Chełmku, Józef Gworek - Zakład Budowlany w Chełmku, Bogusława Szyjka - Zjazd Magda w Bobrku, Stanisław Trąbka - Hurtownia Tragar - Izdebnik, Mirosław Jeleń - Hurtownia Miriam - Kraków, Justyna Miara - Gabinet stomatologiczny w Chełmku, Waldemar Rudyk - dyrektor MOKSiR w Chełmku wraz z pracownikami, Lucyna Kuligowska - dyr. SZS nr 1 w Chełmku Zespół „Chełmkowianki”, Ewa Miszuta z paniami z Domu Ludowego w Chełmku, Środowiskowy Dom Samopomocy pobyt dzienny A w Chełmku, Irena Walus, Stanisław Napieraj.



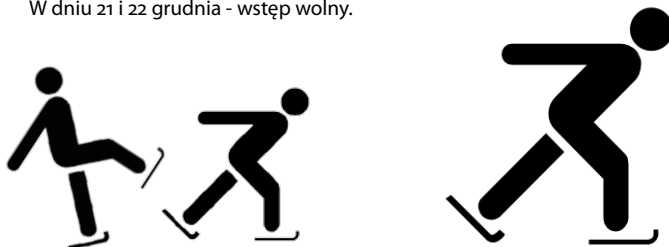
## Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji oraz Centrum Sportowe w Chełmku zapraszają na LODOWISKO!

Startujemy 21 grudnia o godz. 9.00  
(termin otwarcia uzależniony od warunków pogodowych)

### Godziny otwarcia:

w dni powszednie, soboty i niedziele  
od 9.00 do 13.00 i od 15.00 do 21.00  
w wigilię od 9.00 do 13.00  
w pierwszy dzień świąt – lodowisko nieczynne  
w drugi dzień świąt od 15.00 do 21.00  
w sylwestra od 9.00 do 13.00  
w Nowy Rok od 15.00 do 21.00

**Cennik:** Za godzinę (zegarową) jazdy, dorośli - 5 zł  
młodzież do lat dziewiętnastu - 3 zł.  
W dniu 21 i 22 grudnia - wstęp wolny.





# Nasza Pierwsza Klasa



Klasa I Samorządowy Zespół Szkół w Bobrku



Klasa I Samorządowy Zespół Szkół w Gorzowie



## W folwarcznej izbie

Przechodząc przez bramę bobreckich „czworaków”, trudno oprzeć się wrażeniu, że wnikamy w tajemniczą przestrzeń i inny wymiar czasu. Solidne dębowe wrota, modrzewiowy strop, wsparty na ogromnych belkach i szlifowany przez wieki, kamienny bruk, sprawiają, że doświadczamy wyjątkowych przeżyć. Obcując na co dzień z raczej kiepską architekturą i beładną przestrzenią (nagromadzenie reklam, kakafonia kolorystyczna i bylejałość materiałów) w takim miejscu odczuwamy harmonię i szlachetność proporcji. Zwiedzając „Czworaki”, już jesteśmy pewni, że trzeba tu przyjść ponownie. Tyle tu tajemniczych zakamarków, sal, komór a wszystkie wypełnione setkami unikalnych maszyn, urządzeń, przedmiotów. To prawdziwy skarbiec ukazujący życie dawnych mieszkańców wsi.

Taka przestrzeń wydaje się wręcz idealna do działań artystycznych i twórczych poszukiwań. Animatorzy z Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji wpadli na pomysł zorganizowania w dawnym folwarku cyklu spektakli teatralnych. Taka koncepcja wymagała dokładnego scenariusza, wielu przemyśleń, doboru odpowiedniego repertuaru oraz niezbędnych środków finansowych. Oczywiście najtrudniejszym punktem było pozyskanie środków. W 2012 roku ośrodek złożył w Urzędzie Marszałkowskim w Krakowie projekt, który uzyskał dofinansowanie w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013. Przygotowania do materializacji pomysłu nabrały tempa. 10 października 2013 roku odbył się przedstawienie pt „Najnowsza Sztuka Bogusława Schaeffera” w wykonaniu Grzegorza Matysika i Bogdana Słomińskiego. Spektakl był niezwykle grątką dla miłośników Schaeffera, uroczysta premiera

widowiska planowana była w Warszawie dopiero w listopadzie. Szczelnie wypełniona widzami sala w ocalałym skrzydle czworaków, nasuwała skojarzenia z wnętrzem legendarnej „Piwnicy pod Baranami”. Świetlna iluminacja obiektu, muzyka, tłumnie przybyli goście, wreszcie mistrzowska kreacja aktorów, wywarły na obecnych ogromne wrażenie. Na drugi dzień w siedzibie MOKSiR nie milkły telefony, wszystkie w sprawie rezerwacji miejsc na kolejne spektakle. Szybko okazało się, że planowane zakończenie jesiennej przeglądu teatralnego „W folwarcznej izbie” musi odbyć się w obszernej sali „Domu Ludowego”. Wieść o wizycie w Bobrku popularnego aktora Bogdana Kalusa zelektryzowała mieszkańców gminy i okolic. Każde z czterech prezentowanych w październiku i listopadzie przedstawień, miało inny charakter i wymiar. Ogromne emocje i aplauz wywołał „Mój boski rozwód” w wykonaniu Krystyny Podleskiej. Znała głównie z roli w popularnym „Misiu” pani Krystyna wzruszała widzów, by po chwili wprawić ich w niepomąghaną wesołość. Piękną kreację, pełną muzyki, świeżości i wdzięku stworzyli Marta Artymiak i Wojciech Czarnota. Ponad pięciuset widzów z tereny gminy, oraz dalszych i bliższych okolic, mogło bezpośrednio doznać artystycznych wrażeń i zwiedzić zabytkowy obiekt. Spotkania „W folwarcznej izbie” były niewątpliwie wydarzeniem artystycznym mijającego roku.

Organizatorzy Jesiennych Spotkań Teatralnych „W folwarcznej izbie” składają gorące podziękowanie Państwu Klimowiczom za umożliwienie realizacji projektu w „Czworakach”, Lokalnej Grupie Działania „Dolina Soły” i Tygodnikowi Ziemi Chrzanowskiej „Przełomowi” za organizacyjne, medialne i duchowe wsparcie.

